



Guide d'utilisation

DCX3510-M

Décodeur et enregistreur vidéo numérique
(DVR) haute définition à double syntoniseur
numérique



MOTOROLA et le logo M stylisé sont des marques de commerce ou des marques déposées de Motorola Trademark Holdings, S.A.R.L. INSÉREZ LES AUTRES RENSEIGNEMENTS ICI. Tous les autres noms de produits et de services appartiennent à leur détenteur respectif. ©2011 Motorola Mobility, Inc. Tous droits réservés.

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, quels que soient la forme ou les moyens adoptés, ni utilisée pour en créer des œuvres dérivées, comme une traduction, une transformation ou une adaptation, sans l'autorisation écrite de Motorola, Inc. Motorola se réserve le droit de réviser cette publication et d'y apporter des modifications sans préavis. Motorola fournit ce guide sans aucune garantie implicite ni explicite, y compris, mais sans s'y limiter, les garanties implicites de qualité marchande ou d'adaptation à un usage particulier. Motorola peut apporter des améliorations ou des modifications aux produits décrits dans ce guide, et ce, en tout temps.



Information sur la sécurité et la réglementation

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Lisez ces instructions.
- Conservez ces instructions.
- Tenez compte des avertissements.
- Suivez toutes les instructions.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source d'eau.
- Essayez l'appareil seulement avec un chiffon sec.
- N'obstruez pas ses orifices de ventilation. Cet appareil doit être installé en stricte conformité avec les instructions du fabricant.
- Cet appareil doit être installé loin de toute source de chaleur, comme des radiateurs, chauffettes, fours ou tout autre appareil (comme des amplificateurs) qui dégage de la chaleur.
- Ne contournez pas le dispositif de sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche avec mise à la terre. Une fiche polarisée est dotée de deux lames de largeurs différentes. Une fiche avec mise à la terre possède deux lames standards et une troisième broche conçue pour la mise à la terre. La lame plus large ou la troisième broche sont conçues pour assurer votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'insère pas dans la prise murale, consultez un électricien pour le remplacement de la prise désuète.
- Protégez le cordon d'alimentation pour éviter qu'on ne marche dessus ou qu'il ne soit pincé, en particulier au point où ce cordon sort de l'appareil, ainsi qu'au niveau des fiches ou des prises de courant.
- Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par le fabricant.
- Débranchez cet appareil durant les orages ou lorsqu'il est inutilisé durant de longues périodes.
- Faites appel à du personnel qualifié pour toute opération d'entretien. Des réparations sont requises lorsque l'appareil a été endommagé d'une façon ou d'une autre, par exemple lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche électrique sont endommagés, si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés dans l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé par terre.

IMPORTANTES INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Le décodeur DCX3510-M doit être manipulé avec précaution pour éviter tout dommage ou toute perte de données au niveau de son disque dur interne. Assurez-vous de bien suivre ces précautions durant le transport et l'installation de l'appareil.

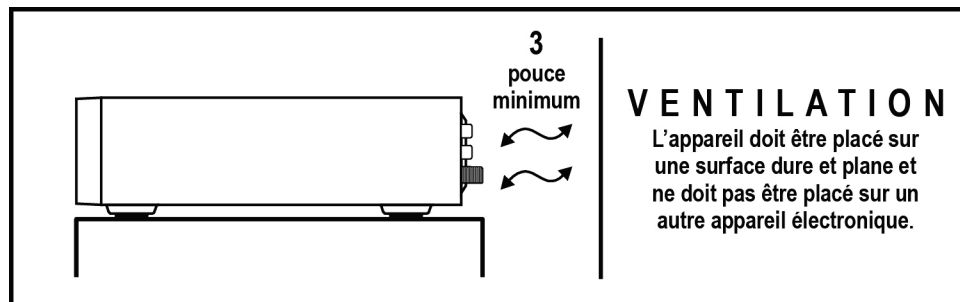
La fiche électrique est le dispositif principal de déconnexion de l'appareil. Elle doit être accessible et fonctionnelle en tout temps.

L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttelettes ni à des éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne devrait être déposé sur l'appareil.



Expédition initiale de l'appareil

L'appareil doit être expédié dans son carton d'emballage ou dans un emballage équipé de protections équivalentes. N'exposez pas l'appareil à la pluie ni à la moisissure.



Installation de l'appareil

- Ne placez pas l'appareil dans un endroit fermé qui risquerait de bloquer les orifices de ventilation ou d'empêcher l'air de passer au travers de ceux-ci.
- Installez l'appareil de façon à assurer sa ventilation. Par exemple, ne le placez pas sur un lit, un sofa, un tapis ou une surface similaire qui risquerait de bloquer les orifices de ventilation.
- Installez l'appareil loin de toute source de chaleur, comme radiateurs, chauffettes et fours. L'installation de l'appareil à proximité d'un appareil électronique, tel qu'un récepteur/amplificateur stéréo ou un téléviseur, est possible, tant que la température ambiante près de l'appareil n'excède pas 40 °C (104 °F).
- Placez l'appareil sur une surface plane non soumise à des vibrations ou à des chocs.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit soumis à la condensation.
- Pour éviter toute perte temporaire des données du guide ou tout risque de fermeture occasionnelle de l'appareil, ne branchez pas son cordon d'alimentation dans une prise électrique contrôlée par un interrupteur.
- Pour éviter d'endommager le disque dur interne à cause d'un choc ou des vibrations, ne déplacez pas le terminal une fois qu'il est branché.
- Pour permettre au disque dur de s'arrêter et de ranger ses têtes, attendez au moins 10 secondes après avoir débranché l'alimentation avant de déplacer le terminal.

Conformité aux normes de la FCC

Remarque : cet équipement a fait l'objet de tests et il a été trouvé conforme aux limites établies pour un appareil numérique de classe B, comme il est stipulé à la section 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont fixées afin d'offrir une protection suffisante contre des interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement utilise et peut émettre des fréquences radioélectriques et causer, en cas d'installation et d'utilisation non conformes aux instructions, des interférences préjudiciables aux communications radio. Cependant, on ne peut garantir qu'il n'y aura aucune interférence dans une installation particulière. Si cet appareil cause une interférence nuisible à la réception de la radio ou du téléviseur, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'appareil, vous êtes invité à remédier à la situation en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice;
- éloigner le décodeur du récepteur affecté;



- brancher l'appareil sur un circuit électrique différent de celui du décodeur;
- consulter un revendeur ou un technicien radio/télévision chevronné pour obtenir de l'aide.

Mise en garde : Toute modification dont la conformité n'est pas approuvée expressément par Motorola peut annuler l'autorisation de l'utilisateur d'exploiter cet équipement.

Cet appareil est conforme à l'article 15 des règlements de la FCC. Son utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes : 1) cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible et 2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris l'interférence qui pourrait causer un fonctionnement non désiré.

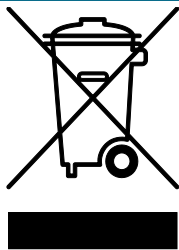
Déclaration de conformité de la FCC

Motorola Mobility, Inc., 101 Tournament Drive, Horsham, PA 19044, États-Unis, 1 215 323-1000 déclare que le décodeur DCX3510-M respecte la norme CFR 47, sections 2 et 15 des règlements de la FCC à titre d'appareil numérique de classe B.

Canada – Industrie Canada (IC)

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Protéger l'environnement grâce au recyclage



Lorsque vous voyez ce symbole sur un produit Motorola, ne le mettez pas au rebut avec les ordures ménagères ou les déchets industriels.

Recyclage de votre équipement Motorola

Ne mettez pas ce produit au rebut avec les ordures ménagères ni avec les déchets industriels. Certains pays ou certaines régions, comme l'Union européenne, ont instauré des systèmes de collecte et de recyclage des rebuts de matériel électronique et électrique. Communiquez avec les autorités locales pour obtenir de l'information au sujet des pratiques en vigueur dans votre région. Si aucun système de collecte n'est en place, communiquez avec le service à la clientèle de Motorola pour obtenir de l'aide.



Licence du logiciel

IMPORTANT : VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LA PRÉSENTE LICENCE DU LOGICIEL (« LICENCE ») AVANT D'UTILISER TOUT LOGICIEL, MICROLOGICIEL ET TOUTE DOCUMENTATION RELIÉE (« LOGICIEL ») FOURNIS AVEC LE RÉCEPTEUR DE CÂBLE NUMÉRIQUE OU LE CINÉMA MAISON DE MOTOROLA (CHACUN ÉTANT CI-APRÈS DÉSIGNÉ PAR « RÉCEPTEUR » DANS LA PRÉSENTE LICENCE). EN UTILISANT LE RÉCEPTEUR OU LE LOGICIEL EN TOUT OU EN PARTIE, VOUS SIGNIFIEZ VOTRE ACCEPTATION DE CHACUNE DES CONDITIONS DE LA PRÉSENTE LICENCE. L'ACCEPTATION DE LA PRÉSENTE LICENCE A VALEUR DE CONTRAT ENTRE VOUS ET MOTOROLA. LES MODALITÉS DE LA PRÉSENTE LICENCE S'APPLIQUENT À VOUS-MÊME AINSI QU'À TOUT UTILISATEUR ULTÉRIEUR DE CE LOGICIEL.

SI VOUS N'ACCEPTÉZ PAS TOUTES LES CONDITIONS DE CETTE LICENCE, (I) N'UTILISEZ PAS LE LOGICIEL ET (II) RETOURNEZ LE RÉCEPTEUR ET LE LOGICIEL (DÉSIGNÉS CI-APRÈS COLLECTIVEMENT PAR « PRODUIT »), Y COMPRIS TOUS LES COMPOSANTS, TOUTE LA DOCUMENTATION ET TOUT AUTRE MATÉRIEL FOURNI AVEC LE PRODUIT, À VOTRE LIEU D'ACHAT OU À VOTRE FOURNISSEUR DE SERVICES, SELON LE CAS, POUR UN REMBOURSEMENT COMPLET.

Le logiciel comprend le support qui lui est associé, ainsi qu'une documentation afférente imprimée, électronique ou en ligne. Les logiciels fournis par des tiers peuvent faire l'objet de contrats de licence d'utilisation distincts établis par leurs fabricants respectifs. Le logiciel n'est jamais vendu. Motorola octroie la licence d'utilisation du logiciel à l'acheteur initial et à toute autre personne à laquelle cette licence serait transférée uniquement pour un usage personnel et sur la base des modalités de cette licence. Motorola et ses donneurs de licence tiers conservent la propriété du logiciel.

Vous pouvez :

UTILISER le logiciel uniquement en conjonction avec l'utilisation du produit;

CÉDER le logiciel (y compris ses composants et la documentation imprimée) de façon définitive à une autre personne, mais uniquement si cette personne est d'accord pour accepter toutes les conditions de la présente licence. Si vous cédez le logiciel, vous devez en même temps céder le produit et toutes les copies du logiciel (le cas échéant) à la même personne ou détruire toute copie non cédée;

METTRE FIN à cette licence d'utilisation en détruisant l'original et toutes les copies du logiciel en votre possession (le cas échéant), quelles qu'en soient les formes.

Vous ne pouvez pas :

(1) prêter, distribuer, louer, faire une location-vente, donner, octroyer une sous-licence ni céder de toute autre façon le logiciel, en tout ou en partie, à quiconque, sauf dans les cas autorisés dans le paragraphe CÉDER ci-dessus; (2) copier ni traduire le guide d'utilisation accompagnant le logiciel pour un usage autre que personnel; (3) copier, altérer, traduire, décompiler, désassembler ni rétroconcevoir le logiciel, y compris, mais sans s'y limiter, modifier le logiciel de façon à ce qu'il fonctionne sur du matériel non compatible; (4) retirer, altérer ni empêcher l'affichage de tout avis de droit d'auteur ou du message de démarrage contenu dans les programmes ou la documentation du logiciel; (5) exporter le logiciel ni des composants du produit en violation d'une loi des États-Unis sur l'exportation.

Le produit n'est pas conçu ni prévu pour le contrôle en ligne d'aéronefs, de trafic aérien, de navigation ou de communication aéronautique, ni pour la conception, la construction, l'exploitation ou l'entretien d'une installation nucléaire. MOTOROLA ET SES DONNEURS DE LICENCE TIERS DÉCLINENT TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE DE CONFORMITÉ À UN TEL USAGE. VOUS GARANTISSEZ PAR LA PRÉSENTE QUE VOUS N'UTILISEREZ PAS LE PRODUIT À DE TELLES FINS.



Le titre de propriété du logiciel, y compris la propriété de tous les droits d'auteurs, droits relatifs à la topographie de circuit intégré, brevets, marques de commerce et de tout autre droit sur la propriété intellectuelle qui n'ont pas été précédemment couverts, ainsi que toutes les adaptations et modifications de ce qui précède resteront à tout moment la propriété de Motorola et de ses donneurs de licence tiers. Motorola se réserve tous les droits non expressément cités dans cette licence. Le logiciel, y compris tout graphique, image, photographie, animation, vidéo, audio, musique et texte qui y sont incorporés, est la propriété de Motorola et de ses donneurs de licence tiers et est protégé par les lois américaines sur les droits d'auteurs, ainsi que par les dispositions des traités internationaux. Sauf s'il y a une disposition de la présente licence stipulant expressément le contraire, la copie, la reproduction, la distribution et la préparation de travaux dérivés du logiciel, de toute partie du produit ou de la documentation sont strictement interdites par ces lois et les dispositions de ces traités. Rien dans cette licence ne constitue une renonciation aux droits de Motorola vis-à-vis des lois en vigueur aux États-Unis en matière de droit d'auteur.

La présente licence et vos droits dans les domaines qu'elle concerne sont régis par les lois de l'État de Pennsylvanie, sans renvoi aux principes de conflits de lois. LA PRÉSENTE LICENCE DEVIENDRA AUTOMATIQUEMENT CADUQUE si vous n'en respectez pas les modalités.

Motorola n'est pas responsable des logiciels de tiers fournis en progiciel, ou autrement, avec le logiciel ou qui sont téléchargés ou autrement installés sur le produit.

DROITS RESTREINTS DU GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS

Le produit et la documentation sont fournis avec des DROITS RESTREINTS. L'utilisation, la duplication ou la diffusion par le gouvernement des États-Unis fait l'objet des restrictions mentionnées dans la subdivision (1)(ii) de la clause intitulée « The Rights in Technical Data and Computer Software » (Droits concernant les données techniques et les logiciels informatiques), paragraphe 52.227 7013. L'entrepreneur/le fabricant est Motorola Mobility, Inc, 101 Tournament Drive, Horsham, PA 19044, États-Unis.



Table des matières

Information sur la sécurité et la réglementation	iii
Licence du logiciel	vi
Tableaux	ix
Illustrations	ix
Introduction	1
Présentation.....	1
Caractéristiques	1
Panneau avant.....	2
Panneau arrière	3
Fonctionnement	4
Mise sous tension et hors tension	4
Changement de chaîne.....	4
Réglage du volume	4
Guide de programmation interactif.....	5
Indicateurs du format vidéo (affichage sur le panneau avant)	5
M-Card ^{MC}	5
Enregistreur vidéo numérique (DVR)	6
Utilisation de la capacité d'extension de l'enregistreur vidéo numérique	7
Connexion de votre décodeur DCX	9
Options de connexion vidéo	9
HDMI ou IEEE-1394 – TVHD et TVDS	10
Connexion vidéo en composantes (YPbPr) – TVHD et TVDS	10
Connexion vidéo composite – TVDS.....	10
Connexion d'un téléviseur haute définition (TVHD) – une seule connexion audio et vidéo	11
Cable In [entrée câble]	11
HDMI.....	11
IEEE-1394.....	11
Connexion d'un téléviseur haute définition (TVHD) – connexions audio et vidéo distinctes	13
Cable In [Entrée câble]	13
DVI.....	13
Component Video (YPbPr) [connexion vidéo en composantes]	13
Audio	13
Connexion d'un récepteur audio-vidéo – appareil audio	15
Connexion d'un téléviseur à définition standard (TVDS)	17



Connexion d'un téléviseur à définition standard (TVDS) et d'un magnétoscope ou graveur de DVD	18
Connexion d'un récepteur audio-vidéo, d'un téléviseur à définition standard (TVDS) et d'un magnétoscope ou graveur de DVD	20
Connexion du décodeur à un enregistreur vidéo numérique eSATA externe	22
Appareils de données	23
Fonctions de transmission de données	23
Graphiques superposés	24
Enregistrement de vos connexions	25
Configuration des paramètres de l'utilisateur	26
Écran principal du menu User Settings [paramètres de l'utilisateur]	27
Écran Native Mode Settings [paramètres du mode format d'origine]	33
Écran Additional HDMI Settings [paramètres HDMI supplémentaires]	36
Écran Additional Closed Caption Settings [paramètres supplémentaires des sous-titres codés]	39
Écran Subtitle and DVS Settings [paramètres des sous-titres et de l'audiovision]	42
Écran Advanced Audio/Video Settings [paramètres audio et vidéo avancés]	44
Dépannage	46

Tableaux

Tableau 1: Description des champs de l'écran du menu principal User Settings [paramètres de l'utilisateur]	29
Tableau 2: Définition des champs du menu Native Mode Settings [paramètres du mode format d'origine]	34
Tableau 3: Définition des champs du menu Additional HDMI Settings [paramètres HDMI supplémentaires]	37
Tableau 4: Définition des champs du menu Additional Closed Caption Settings [paramètres supplémentaires des sous-titres codés]	40
Tableau 5: Définition des champs du menu Subtitle and DVS Settings [paramètres supplémentaires des sous-titres et de l'audiovision]	43
Tableau 6: Description des champs de l'écran Advanced Audio/Video Settings [paramètres audio et vidéo avancés]	45

Illustrations

Illustration 1: Panneau avant	2
Illustration 2: Panneau arrière	3
Illustration 3: Connexion d'un téléviseur haute définition (TVHD) – une seule connexion audio et vidéo	12



Illustration 4: Connexion d'un téléviseur haute définition (TVHD) – connexions audio/et vidéo distinctes.....	14
Illustration 5: Connexion d'un récepteur audio-vidéo – appareil audio	16
Illustration 6: Connexion d'un téléviseur à définition standard (TVDS).....	17
Illustration 7: Connexion d'un téléviseur à définition standard (TVDS) et d'un magnétoscope ou graveur de DVD	19
Illustration 8: Connexion d'un récepteur audio-vidéo, d'un téléviseur à définition standard (TVDS) et d'un magnétoscope ou graveur de DVD	21
Illustration 9: Connexion du décodeur à un enregistreur vidéo numérique eSATA externe	22
Illustration 10: Connexion d'appareils de données.....	23
Illustration 11: Menu User Settings [paramètres de l'utilisateur] par défaut lorsqu'aucune connexion HDMI n'est établie	27
Illustration 12: Menu User Settings [paramètres de l'utilisateur] par défaut lorsqu'une connexion HDMI est établie	28
Illustration 13: Menu User Settings [paramètres de l'utilisateur] – écran du menu principal.....	29
Illustration 14: Écran du menu Native Mode Settings [paramètres du mode format d'origine]....	33
Illustration 15: Écran Additional HDMI Settings [paramètres HDMI supplémentaires]	36
Illustration 16: Écran du menu Additional Closed Caption Settings [paramètres supplémentaires des sous-titres codés]	39
Illustration 17: Écran du menu Subtitle and DVS Settings [paramètres des sous-titres et de l'audiovision]	42
Illustration 18: Écran du menu Advanced Audio/Video Settings [paramètres audio et vidéo avancés]	44



Introduction

Présentation

Félicitations! Vous avez reçu un décodeur à double syntoniseur numérique DCX3510-M haute définition de Motorola, l'un des décodeurs numériques interactifs les plus avancés sur le marché. Motorola a allié les caractéristiques extraordinaires du câble numérique – les innombrables options de programmation, les guides de programmation interactifs, la Vidéo sur Demande (VSD) et la musique de qualité CD sans publicité – à la flexibilité d'un enregistreur vidéo numérique (DVR) à double syntoniseur et à la qualité exceptionnelle d'image et de son du téléviseur haute définition (TVHD).

Le DCX3510-M comprend une « trousse de divertissement » qui permet une connexion numérique directe avec les appareils audio et vidéo de l'utilisateur par l'intermédiaire des interfaces IEEE-1394 et HDMI^{MC}. La technologie Dolby^{MD} Digital Plus est prise en charge par l'interface HDMI; elle génère un son multicanal 7.1 ou de qualité supérieure. Le décodeur comprend un disque dur installé en usine qui permet de profiter des fonctions de l'enregistreur vidéo numérique durant des heures; il offre notamment la possibilité d'enregistrer deux émissions en haute définition (HD) ou celle de visionner une émission pendant l'enregistrement d'une autre.

Le présent guide d'utilisation vous présente les caractéristiques de base du décodeur, vous informe sur les mesures de protection importantes, et vous propose plusieurs options pour intégrer cet appareil à votre système de divertissement actuel. Prenez le temps de lire ce guide d'utilisation. Les schémas de configuration, les descriptions des menus à l'écran et les sections sur le dépannage vous aideront à profiter au maximum de votre expérience de divertissement à la maison.

Pour connaître les options de service du câble numérique offert dans votre région, communiquez avec votre câblodistributeur local. Il se fera un plaisir de vous donner des instructions sur ces services en option.

Caractéristiques

- Lecteur de M-Card pour enregistreur vidéo numérique (DVR) haute définition à double syntoniseur numérique (les deux syntoniseurs permettent le visionnement et l'enregistrement d'émissions)
- Décodage audio/vidéo haute définition avancé
- Réseau MoCA^{MC} intégré
- HDMI, Composante, IEEE-1394, Composite, Audio numérique (S/PDIF), Audio G/D, Ethernet, USB, eSATA
- Décodage vidéo 1080p 24/30 et sortie vidéo 1080p 24/30/60



Panneau avant



Illustration 1: Panneau avant

Chiffre	Description
1	Power – Bouton d'alimentation qui permet d'activer et de désactiver (mode veille) le décodeur



Panneau arrière

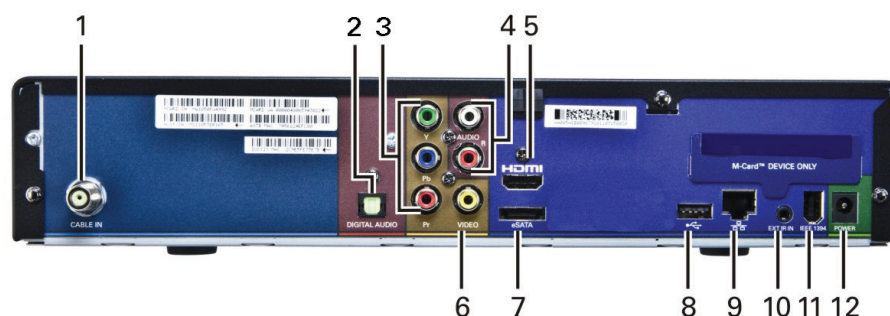


Illustration 2: Panneau arrière

Chiffre	Description
1	Cable In – Entrée destinée au câble fourni par le fournisseur de service
2	Digital Audio (Optique S/PDIF) – Émet un signal audio numérique aux formats Dolby ^{MD} Digital ou MIC
3	Video outputs / YPbPr – Sortie vidéo en composantes (TVHD)
4	Audio Out – Sortie audio G/D
5	HDMI – Connecteur pour le téléviseur haute définition (TVHD)
6	Video Out – Sortie vidéo composite (téléviseur à définition standard, ou TVDS)
7	eSATA* – Interface disque externe SATA (Serial Advanced Technology Attachment)
8	USB* 2.0 – Connexion de périphérique à haute vitesse
9	Ethernet* – Connexion réseau
10	External IR Input – Entrée à infrarouge externe pour brancher un câble de télécommande du décodeur pour effectuer des tests sur les données (uniquement pour le personnel d'entretien)
11	IEEE-1394 – Pour la connexion d'appareils audio et vidéo
12	Power connector – Connecteur d'alimentation

* Certaines fonctions sont offertes sous réserve de la prise en charge de l'application correspondante.



2

Fonctionnement

Mise sous tension et hors tension

Appuyez sur la touche « Power » sur le panneau ou sur la télécommande pour mettre le décodeur DCX sous tension ou hors tension. Lorsque vous utilisez la télécommande, assurez-vous qu'elle est en mode câble, en appuyant sur la touche « Cable » avant d'appuyer sur « Power ».

Changement de chaîne

Il existe trois façons de changer de chaînes :

- Appuyez sur « + » ou sur « - » sur la télécommande pour passer d'une chaîne à l'autre.
- Entrez le numéro de la chaîne que vous souhaitez regarder sur les touches numériques de la télécommande.
- Sélectionnez la chaîne dans le guide de programmation interactif.

Réglage du volume

Appuyez sur « + » ou sur « - » sur la télécommande pour régler le volume. Lorsque vous réglez le volume, la barre de volume s'affiche à l'écran. Appuyez sur la touche « Mute » de la télécommande pour couper le son ou pour le rétablir.

Pour obtenir la meilleure qualité sonore avec les sorties audio analogues G/D (variables), utilisez la télécommande pour régler le volume du décodeur DCX aux trois quarts environ, puis réglez le volume directement sur votre appareil externe, comme votre téléviseur ou votre récepteur audio-vidéo.

Lorsque vous utilisez les sorties audio analogues G/D (fixes) ou n'importe quelles sorties audio numériques (HDMI, IEEE-1394, audionumérique optique), réglez le volume sur votre appareil externe, comme votre téléviseur ou votre récepteur audio-vidéo. Vous serez peut-être en mesure de programmer votre télécommande pour lui permettre de régler directement le volume de votre téléviseur ou de votre récepteur audio-vidéo (consultez le manuel d'instructions de la télécommande).



Guide de programmation interactif

Le guide de programmation interactif propose de l'information sur les émissions de télévision et donne accès à certaines fonctions, comme le contrôle parental et la télévision à la carte. Le guide de programmation interactif peut être différent d'un service de câblodistribution à l'autre. Consultez le manuel d'instructions du guide de programmation interactif pour obtenir des instructions détaillées.

Indicateurs du format vidéo (affichage sur le panneau avant)

Le panneau avant du décodeur DCX3510-M comprend une zone d'affichage. Les indicateurs à droite présentent le format de sortie vidéo actuellement sélectionné pour les sorties vidéo en composantes (YPbPr) et HDMI.

Le décodeur DCX3510-M peut faire transiter les formats vidéo suivants dans les sorties vidéo YPbPr et HDMI :

- haute définition 1080i (1920 × 1080 pixels);
- haute définition 720p (1280 × 720 pixels);
- définition améliorée 480p (720 × 480 pixels);
- définition standard 480i (720 × 480 pixels).

Le décodeur DCX3510-M est également en mesure de faire transiter du contenu source en haute définition 1080p 24/30/60 (1920 × 1080 pixels) vers la sortie vidéo HDMI.

Si vous n'êtes pas en mesure d'obtenir un affichage vidéo lorsque le décodeur DCX est connecté à votre téléviseur par une connexion vidéo en composantes ou par un câble HDMI standard, ouvrez le User Settings Menu [paramètres de l'utilisateur] afin d'optimiser les paramètres d'affichage du décodeur DCX3510-M pour votre téléviseur.

Remarque : certaines fonctions sont offertes sous réserve de la prise en charge de l'application correspondante.

M-Card^{MC}

La M-Card est requise pour regarder des émissions de télévision par câble, des émissions enregistrées sur l'enregistreur vidéo numérique ou des émissions interactives sur demande. La M-Card ne devrait jamais être retirée.



3

Enregistreur vidéo numérique (DVR)

Le décodeur DCX3510-M est muni d'un disque dur interne pour les fonctions de l'enregistreur vidéo numérique (DVR), ce qui lui permet d'enregistrer des émissions de télévision à définition standard (TVDS) et en haute définition (TVHD). Le nombre d'heures de stockage dépend du format vidéo et de la chaîne sélectionnée.

Le décodeur DCX3510-M est également doté d'une interface eSATA sur le panneau arrière. Cette interface permet de connecter un disque dur externe, afin d'augmenter la capacité de stockage de l'enregistreur vidéo numérique du DCX3510-M.

Remarque : votre fournisseur de service doit autoriser les fonctions externes de l'enregistreur vidéo numérique pour votre DCX3510-M.

L'enregistreur vidéo numérique vous offre la pleine maîtrise de votre expérience de visionnement, grâce aux fonctions de pause (décalage) pour les émissions de télévision en direct, et aux modes spéciaux de lecture (pause, avance rapide, avance lente, retour rapide, retour lent). Un court délai est possible lorsque vous passez d'une chaîne décalée à une chaîne en direct.

Le décodeur DCX3510-M comprend également le réseau MoCA^{MC} intégré, qui permet d'étendre la portée des fonctions de l'enregistreur vidéo numérique à l'ensemble de votre domicile. Ces fonctions d'enregistrement sont désormais accessibles dans le décodeur DCX3200-M ou dans tout autre décodeur compatible sans enregistreur vidéo numérique et prenant en charge le réseau MoCA, après activation d'un logiciel d'application. Vous pouvez maintenant consulter vos enregistrements numériques, visionner vos émissions, et programmer vos enregistrements à partir d'un décodeur sans enregistreur vidéo numérique se trouvant dans n'importe quelle pièce de votre domicile.

Voici ce que le décodeur DCX3510-M vous permet de faire :

Programmer un enregistrement. Le nombre d'heures de contenu dépend de la capacité de stockage de votre enregistreur vidéo numérique, de la capacité de stockage de votre disque dur externe (avec une autorisation), et du type de contenu enregistré (numérique standard ou HD, méthode d'encodage MPEG-2 ou MPEG-4).

Taille du lecteur	Estimation du nombre d'heures d'enregistrement	
	Définition standard	Haute définition
500 Go	350 à 700 (MPEG-4)	100 à 160 (MPEG-4)
	175 à 350 (MPEG-2)	50 à 60 (MPEG-2)

Conserver une bibliothèque personnelle de vos émissions – Vous pouvez y accéder en utilisant le guide de programmation interactif (IPG).

Agir sur la télévision en direct – Des fonctions de pause, de retour rapide et d'avance rapide pour la télévision en direct.



Regarder simultanément deux émissions – Regardez deux émissions et passez facilement d'une à l'autre à l'aide d'une touche sur votre télécommande. (Dépend de la prise en charge du guide de programmation et de la télécommande fournie.)

Regarder et enregistrer simultanément – Enregistrez une émission en arrière-plan, et regardez-en une autre en direct en même temps.

Enregistrer deux émissions simultanément – Enregistrez deux émissions sur deux chaînes différentes en même temps.

Enregistrer deux émissions simultanément et regarder une émission enregistrée – Regardez une émission enregistrée sur votre enregistreur vidéo numérique tout en enregistrant jusqu'à deux autres émissions en même temps. Vous pouvez également passer facilement d'une émission enregistrée à une des émissions en cours d'enregistrement, et vice-versa.

Regarder des émissions enregistrées sur des décodeurs en réseau de votre domicile – Grâce au réseau MoCA, les émissions enregistrées avec le DCX3510-M sont accessibles dans un autre décodeur compatible sans enregistreur vidéo numérique et prenant en charge le réseau MoCA, après activation d'un logiciel d'application.

Utilisation de la capacité d'extension de l'enregistreur vidéo numérique

Pour profiter de la capacité d'extension de l'enregistreur vidéo numérique du DCX3510-M, vous devez d'abord vous assurer que votre fournisseur de service a autorisé les fonctions externes pour l'enregistreur vidéo numérique de votre appareil. Après l'obtention de cette autorisation, suivez les étapes ci-dessous pour profiter des fonctions externes de l'enregistreur vidéo numérique :

1. Mettez sous tension votre DCX3510-M et votre téléviseur, et assurez-vous d'avoir une image à l'écran.
2. Connectez un lecteur de disque dur compatible avec eSATA au DCX3510-M en utilisant le câble eSATA fourni avec le lecteur externe. Le DCX3510-M détectera automatiquement le lecteur de disque dur connecté à l'interface eSATA.
3. Le DCX3510-M affichera un message indiquant qu'un lecteur de disque dur externe a été connecté et qu'il doit être formaté. Utilisez la télécommande pour confirmer le formatage (formater un lecteur effacera tout le contenu de ce dernier).
4. Le DCX3510-M affichera un message lorsque le formatage sera terminé, en indiquant si l'opération a été un succès ou non.

Durant le formatage du lecteur de disque dur externe, le DCX3510-M effectuera plusieurs tests pour déterminer si le disque dur affiche une performance acceptable pour prendre en charge les fonctions de l'enregistreur vidéo numérique. Si les tests effectués sur le disque dur ne sont pas concluants, le DCX3510-M vous avisera que ce lecteur externe n'est pas compatible avec l'enregistreur vidéo numérique.

5. Le DCX3510-M confirmera que le lecteur externe est connecté et qu'il est prêt à être utilisé.



Lorsque vous utilisez la capacité d'extension de l'enregistreur vidéo numérique de votre DCX3510-M :

- les enregistrements sur le lecteur de disque dur externe peuvent seulement être visionnés sur le même DCX3510-M utilisé pour enregistrer les émissions. Vous ne pouvez pas connecter votre lecteur de disque dur externe à un autre DCX3510-M (ni à un autre appareil de câblodistribution muni d'une interface eSATA) pour regarder des émissions enregistrées sur ce disque dur;
- vous pouvez utiliser plusieurs lecteurs de disque dur externes avec le même DCX3510-M, mais vous pouvez seulement regarder les enregistrements qui sont sur le lecteur qui est connecté au DCX3510-M. Pour regarder des enregistrements qui se trouvent sur un autre lecteur externe, vous devez tout simplement déconnecter le lecteur externe, suivre les messages-guides à l'écran, connecter le nouveau lecteur, et suivre de nouveau les messages-guides à l'écran;
- lorsque le DCX3510-M redémarre, il est possible que la liste des émissions soit temporairement inaccessible dans le guide de programmation interactif (IPG).



4

Connexion de votre décodeur DCX

Vous trouverez ci-dessous les instructions et les schémas pour connecter les appareils suivants :

- téléviseur haute définition (TVHD);
- récepteur audio-vidéo – appareil audio;
- téléviseur à définition standard (TVDS);
- téléviseur à définition standard (TVDS) et magnétoscope ou graveur de DVD;
- récepteur audio-vidéo, téléviseur à définition standard (TVDS) et magnétoscope ou graveur de DVD

Avant de déplacer ou de remplacer des composants de votre système de divertissement, prenez note des éléments suivants :

- pour les connexions de câble ordinaire, utilisez des câbles coaxiaux de 75 ohms munis de connecteurs de type F;
- mettez vos appareils hors tension avant de faire ou de modifier les connexions.

Mise en garde : Ne placez rien sur votre décodeur DCX. Évitez surtout d'y placer un autre composant de votre système de divertissement maison. Assurez-vous d'une ventilation adéquate, pour éviter une surchauffe de l'appareil.

Options de connexion vidéo

Le décodeur DCX offre différentes options de connexion vidéo. Les connexions vidéo en composantes, HDMI et IEEE-1394 vous permettent de regarder des émissions de télévision en haute définition et en définition standard. La connexion vidéo composite vous permet de regarder seulement des émissions de télévision en définition standard. Les émissions en haute définition seront converties au format standard, pour des sorties standards.

Pour déterminer si votre téléviseur prend en charge les connexions vidéo en composantes, HDMI, IEEE-1394 ou composite, consultez le manuel de votre téléviseur. Suivez les directives ci-dessous pour déterminer la meilleure connexion vidéo pour votre système de divertissement maison.

Remarque : une (1) seule connexion vidéo est nécessaire pour connecter le téléviseur. La vidéo HD peut seulement être visionnée avec une connexion HDMI, une connexion IEEE-1394 ou une connexion vidéo en composantes.



HDMI ou IEEE-1394 – TVHD et TVDS

Les connexions HDMI et IEEE-1394 offrent une qualité vidéo HD supérieure à la connexion vidéo en composantes.

- Si votre téléviseur dispose d'une entrée HDMI, celle-ci sert de connexion audio et vidéo. Connectez un câble HDMI standard sur le téléviseur et sur le connecteur HDMI de votre décodeur DCX.
- Les connexions HDMI et IEEE-1394 servent à la fois de connexion vidéo et de connexion audio, donc aucune autre connexion audio n'est nécessaire si vous souhaitez utiliser les haut-parleurs de votre téléviseur comme source audio principale.
- Les graphiques à l'écran ne s'affichent pas lorsque vous utilisez la connexion IEEE-1394 située sur le panneau arrière du décodeur DCX. Consultez la section 6 pour obtenir davantage de renseignements.
- Si votre téléviseur comporte une entrée DVI, connectez un adaptateur ou un câble HDMI-DVI à la sortie HDMI du décodeur DCX et à l'entrée DVI de votre téléviseur haute définition (TVHD).

Remarque : la connexion DVI ne prend pas en charge le son. Vous devez faire une connexion audio séparée.

Connexion vidéo en composantes (YPbPr) – TVHD et TVDS

Les connecteurs YPbPr sur votre décodeur DCX servent de connexion vidéo en composantes pour les téléviseurs HD (TVHD) et téléviseurs à définition standard (TVDS).

Remarque : la connexion vidéo en composantes ne prend pas en charge le son. Vous devez faire une connexion audio séparée.

Connexion vidéo composite – TVDS

Les connecteurs vidéo composites sur votre décodeur DCX servent de connexion vidéo pour les téléviseurs à définition standard (TVDS).

Remarque : la connexion vidéo composite ne prend pas en charge le son. Vous devez faire une connexion audio séparée.



Connexion d'un téléviseur haute définition (TVHD) – une seule connexion audio et vidéo

Cable In [entrée câble]

Connectez un câble coaxial RF à la prise murale du câble et au connecteur CABLE IN sur le décodeur DCX.

HDMI

Si votre téléviseur dispose d'une entrée HDMI, celle-ci sert de connexion audio et vidéo si vous utilisez les haut-parleurs du téléviseur. Connectez un câble HDMI standard sur le téléviseur et sur le connecteur HDMI de votre décodeur DCX.

IEEE-1394

Si votre téléviseur haute définition (TVHD) dispose d'une entrée IEEE-1394, celle-ci sert à la fois de connexion audio et vidéo. Connectez un câble IEEE-1394 sur le connecteur IEEE-1394 de votre téléviseur et sur celui de votre décodeur DCX.

Remarque : les graphiques à l'écran ne s'affichent pas lorsque vous utilisez la connexion IEEE-1394 située sur le panneau arrière du décodeur DCX. Consultez la section [Graphiques superposés](#) pour obtenir davantage de renseignements.

Si vous avez un récepteur audio-vidéo et que vous n'utilisez pas les haut-parleurs de votre téléviseur, consultez la section [Connexion d'un récepteur audio-vidéo – appareil audio](#).

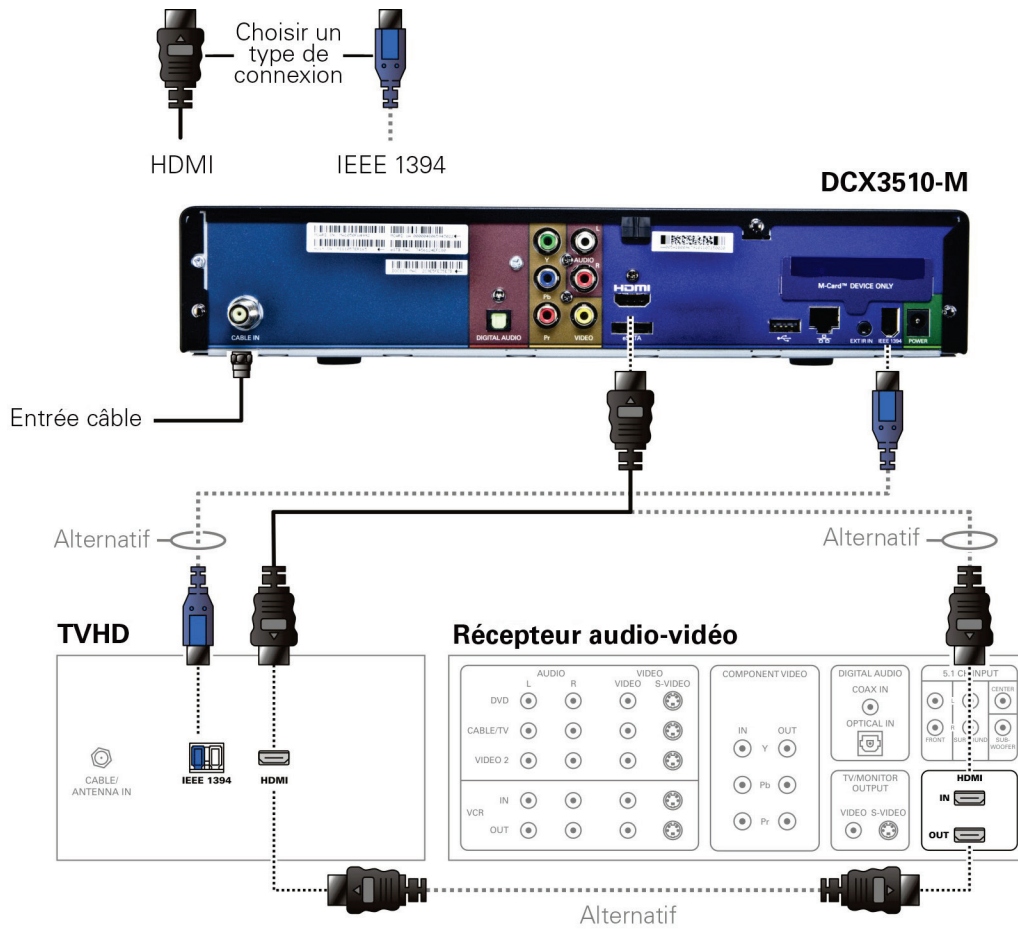


Illustration 3: Connexion d'un téléviseur haute définition (TVHD) – une seule connexion audio et vidéo

Remarque : une seule connexion vidéo HD doit être faite pour un téléviseur haute définition (TVHD).

Remarque : les graphiques à l'écran ne s'affichent pas lorsque vous utilisez la connexion IEEE-1394. Consultez la section [Graphiques superposés](#) pour obtenir davantage de renseignements.

Remarque : les lignes pleines indiquent des connexions optimales.

Remarque : la connexion HDMI optimale pour les récepteurs audio-vidéo est présentée, mais elle n'est pas obligatoire.



Connexion d'un téléviseur haute définition (TVHD) – connexions audio et vidéo distinctes

Cable In [Entrée câble]

Connectez un câble coaxial RF à la prise murale du câble et au connecteur CABLE IN sur le décodeur DCX.

DVI

Si votre téléviseur comporte une entrée DVI, utilisez la connexion DVI pour la vidéo. Connectez un adaptateur ou un câble HDMI-DVI à la sortie HDMI du décodeur DCX et au connecteur DVI de votre téléviseur haute définition (TVHD).

Remarque : la connexion DVI ne prend en charge que la connexion vidéo entre le décodeur DCX et le téléviseur haute définition (TVHD).

Pour faire vos connexions audio avec les haut-parleurs de votre téléviseur, consultez la section [Audio](#) ci-dessous.

Pour faire vos connexions audio avec un récepteur audio-vidéo, consultez la section [Connexion d'un récepteur audio-vidéo – appareil audio](#).

Component Video (YPbPr) [connexion vidéo en composantes]

Connectez les câbles vidéo en composantes aux connecteurs **Y**, **Pb** et **Pr** de votre TVHD et de votre décodeur DCX.

Remarque : cette connexion ne prend en charge que la connexion vidéo haute définition entre le décodeur DCX et le téléviseur haute définition (TVHD).

Remarque : assurez-vous de faire correspondre les bons connecteurs entre eux, sinon les couleurs ne s'afficheront pas correctement sur votre téléviseur.

Pour faire vos connexions audio avec les haut-parleurs de votre téléviseur, consultez la section [Audio](#).

Pour faire vos connexions audio avec un récepteur audio-vidéo, consultez la section [Connexion d'un récepteur audio-vidéo – appareil audio](#).

Audio

Si votre téléviseur ne comporte pas d'entrées audio numériques, connectez un câble audio stéréo aux connecteurs audio G/D du décodeur DCX3510-M et à ceux du téléviseur haute définition (TVHD).



Si votre téléviseur comporte des entrées audio numériques, utilisez les sorties audionumériques optiques S/PDIF plutôt que les sorties audio G/D. La connexion S/PDIF offre une meilleure qualité audio, et prend notamment en charge le signal Dolby^{MD} Digital.

Pour obtenir davantage de renseignements sur la configuration de votre décodeur DCX, consultez la section [Configuration des paramètres de l'utilisateur](#).

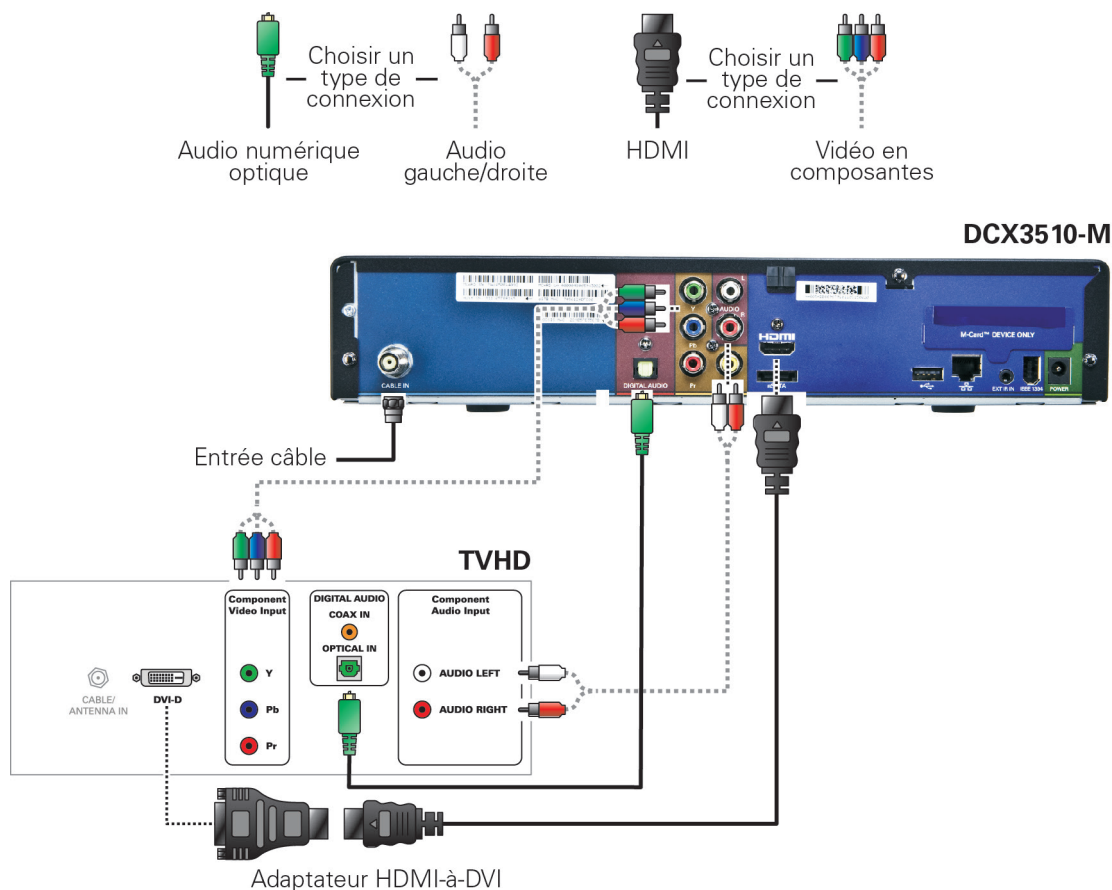


Illustration 4: Connexion d'un téléviseur haute définition (TVHD) – connexions audio/et vidéo distinctes

Remarque : une seule connexion vidéo et une seule connexion audio doivent être faites pour un téléviseur haute définition (TVHD).

Remarque : l'adaptateur HDMI-DVI n'est pas fourni avec le décodeur.

Remarque : les lignes pleines indiquent des connexions optimales.



Connexion d'un récepteur audio-vidéo – appareil audio

Plusieurs options sont disponibles pour les connexions audio de votre récepteur audio-vidéo.

- audio numérique (Optique S/PDIF);
- audio stéréo (AUDIO G/D).

Si votre récepteur audio-vidéo le permet, vous pouvez utiliser les sorties audionumériques optiques S/PDIF plutôt que les sorties audio stéréo G/D. Ces sorties offrent une meilleure qualité audio, et prennent notamment en charge le signal Dolby Digital.

- **Audio numérique (Optique S/PDIF)** – Connectez le câble optique au connecteur audionumérique OPTIQUE du décodeur DCX et au connecteur optique du récepteur audio-vidéo.
- **Audio stéréo** – Connectez le câble audio stéréo aux connecteurs audio G/D du décodeur DCX et aux connecteurs audio du récepteur audio-vidéo.

Pour obtenir davantage de renseignements sur la configuration de votre décodeur DCX, consultez la section [Configuration des paramètres de l'utilisateur](#).

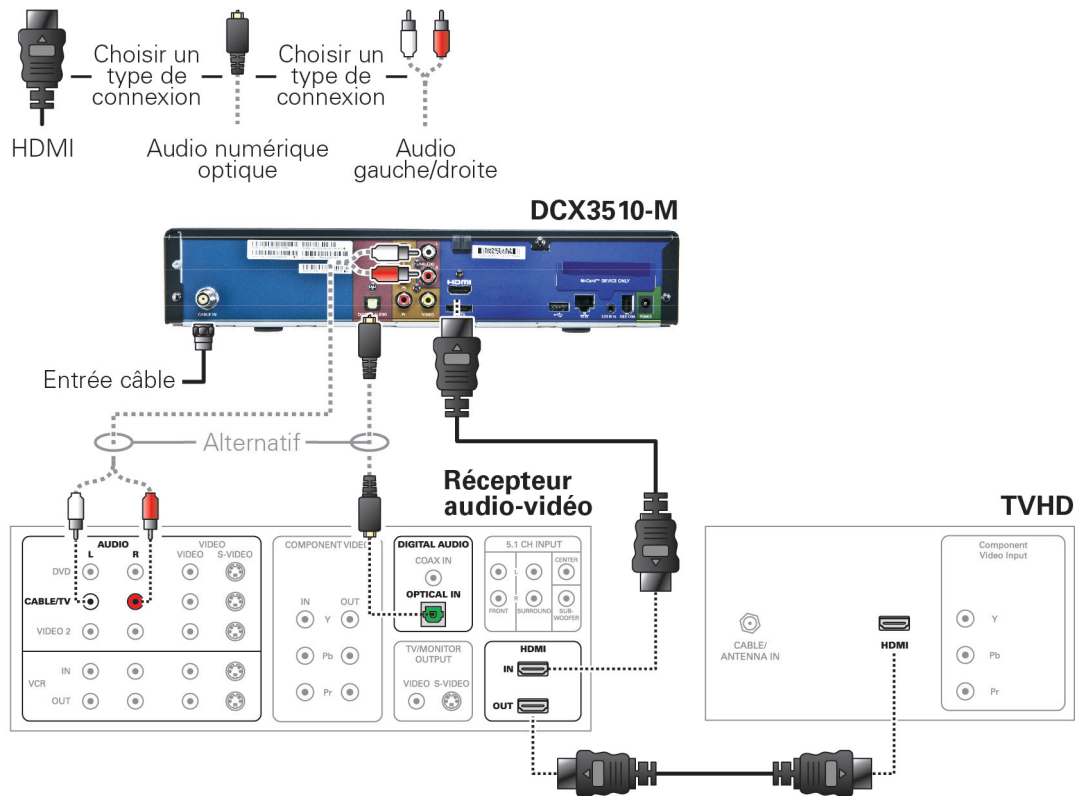


Illustration 5: Connexion d'un récepteur audio-vidéo – appareil audio

Remarque : une seule connexion audio doit être faite pour un téléviseur haute définition (TVHD).

Remarque : les lignes pleines indiquent des connexions optimales.



Connexion d'un téléviseur à définition standard (TVDS)

1. Connectez le câble audio stéréo aux connecteurs de sortie audio G/D du décodeur DCX et aux connecteurs audio G/D du téléviseur à définition standard (TVDS).
2. Connectez un câble vidéo composite au connecteur vidéo composite sur le décodeur DCX et à l'entrée vidéo composite de votre téléviseur.

Cette méthode de connexion vidéo ne prend pas en charge la vidéo HD. Si vous avez un téléviseur haute définition (TVHD), consultez la section [Connexion d'un téléviseur haute définition \(TVHD\) – une seule connexion audio et vidéo](#).

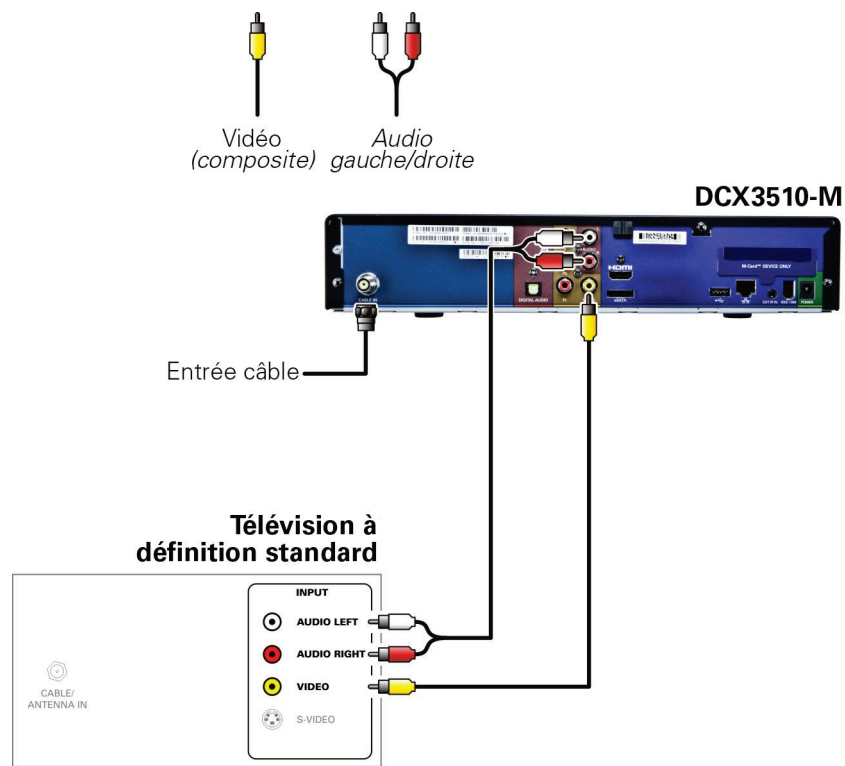


Illustration 6: Connexion d'un téléviseur à définition standard (TVDS)

Remarque : la vidéo composite requiert des connexions audio distinctes.

Remarque : une seule connexion vidéo et une seule connexion audio sont requises.

Remarque : les lignes pleines indiquent des connexions optimales.



Connexion d'un téléviseur à définition standard (TVDS) et d'un magnétoscope ou graveur de DVD

1. Connectez un câble audio stéréo aux connecteurs de sortie audio G/D du décodeur DCX3510-M et aux connecteurs d'entrée audio G/D du magnétoscope ou graveur de DVD.
2. Connectez un câble vidéo au connecteur de sortie vidéo sur le décodeur DCX3510-M et au connecteur d'entrée vidéo de votre magnétoscope ou graveur de DVD.
3. Connectez un câble audio stéréo aux connecteurs de sortie audio G/D du magnétoscope ou graveur de DVD et aux connecteurs d'entrée audio G/D du téléviseur à définition standard (TVDS).
4. Connectez un câble vidéo au connecteur de sortie vidéo sur le magnétoscope ou graveur de DVD et au connecteur d'entrée vidéo de votre téléviseur à définition standard (TVDS).

Remarque : cette méthode de connexion vidéo ne prend pas en charge la vidéo HD. Si vous avez un téléviseur haute définition (TVHD), consultez la section [Connexion d'un téléviseur haute définition \(TVHD\) – connexions audio et vidéo distinctes](#).

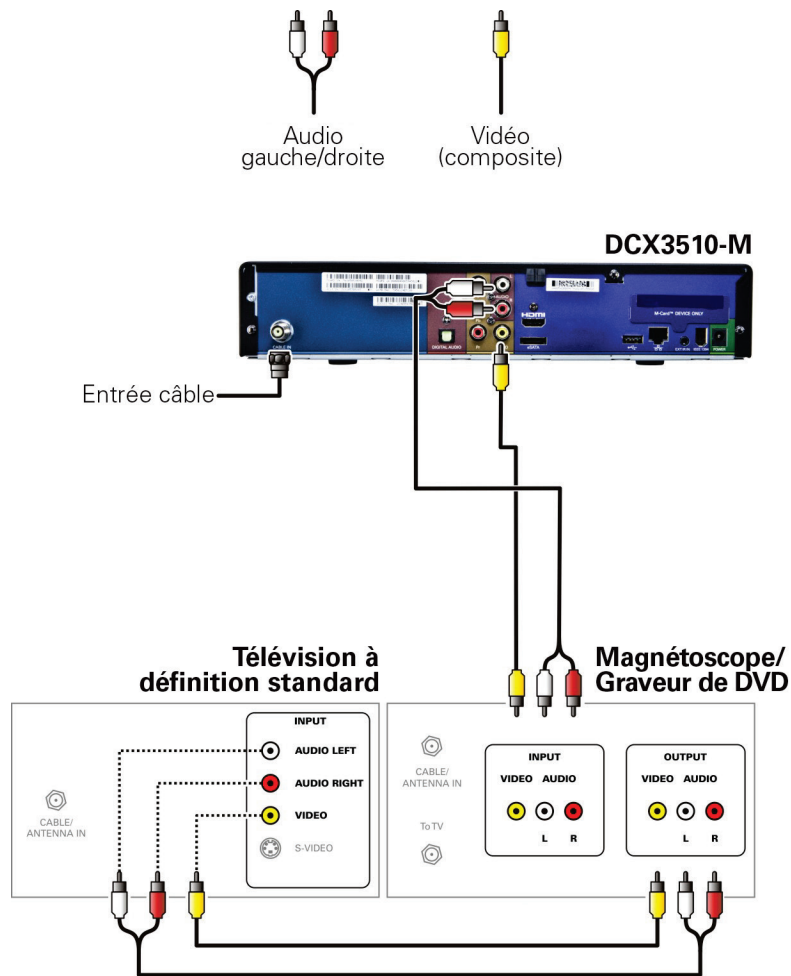


Illustration 7: Connexion d'un téléviseur à définition standard (TVDS) et d'un magnétoSCOPE ou graveur de DVD



Connexion d'un récepteur audio-vidéo, d'un téléviseur à définition standard (TVDS) et d'un magnétoscope ou graveur de DVD

1. Connectez un câble audio stéréo aux connecteurs de sortie audio G/D du décodeur DCX et aux connecteurs d'entrée audio du récepteur audio-vidéo.
2. Connectez un câble vidéo composite au connecteur vidéo composite sur le décodeur DCX et au connecteur vidéo composite du récepteur audio-vidéo.
3. Connectez un câble audio stéréo aux connecteurs de sortie audio G/D du récepteur audio-vidéo et aux connecteurs d'entrée audio G/D du magnétoscope.
4. Connectez un câble audio stéréo aux connecteurs de sortie audio G/D du magnétoscope et aux connecteurs d'entrée audio G/D du récepteur audio-vidéo.
5. Connectez un câble vidéo composite au connecteur d'entrée vidéo sur le magnétoscope et au connecteur de sortie vidéo sur le récepteur audio-vidéo.
6. Connectez un câble vidéo composite au connecteur de sortie vidéo sur le magnétoscope et au connecteur d'entrée vidéo sur le récepteur audio-vidéo.
7. Connectez un câble vidéo composite au connecteur d'entrée vidéo composite sur le téléviseur à définition standard (TVDS) et au connecteur de sortie vidéo composite sur le récepteur audio-vidéo.

Remarque : vous pouvez utiliser les sorties audionumériques optiques (S/PDIF) plutôt que les sorties audio stéréo G/D. Les sorties optiques S/PDIF offrent une meilleure qualité audio, et prennent notamment en charge le signal Dolby Digital.

Cette méthode de connexion vidéo ne prend pas en charge la vidéo HD. Si vous avez un téléviseur haute définition (TVHD), consultez la section [Connexion d'un téléviseur haute définition \(TVHD\) – une seule connexion audio et vidéo](#).

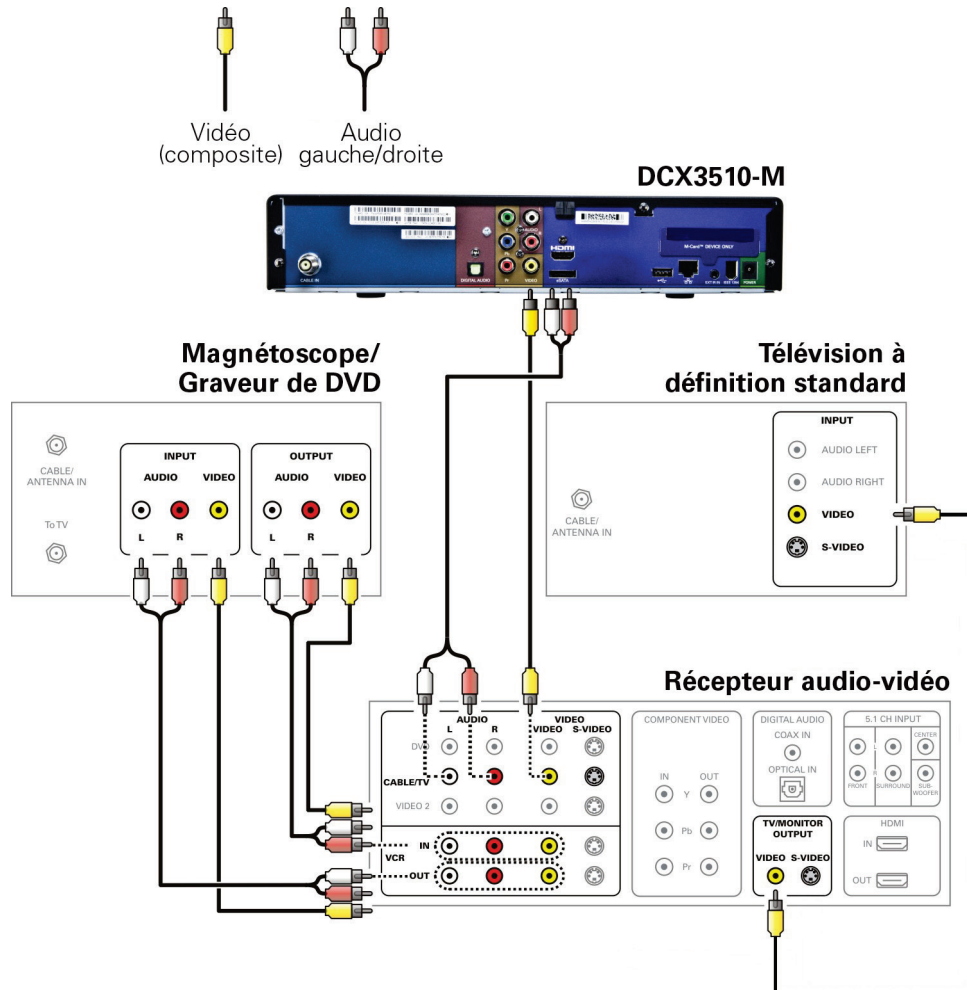


Illustration 8: Connexion d'un récepteur audio-vidéo, d'un téléviseur à définition standard (TVDS) et d'un magnéscope ou graveur de DVD

Remarque : les lignes pleines indiquent des connexions optimales.

Remarque : consultez le manuel de votre récepteur audio-vidéo pour obtenir davantage de renseignements sur les options et les contraintes de connexion lorsque vous intégrez un magnéscope ou graveur de DVD dans votre ensemble.



Connexion du décodeur à un enregistreur vidéo numérique eSATA externe

1. Communiquez avec votre fournisseur de services de câblodistribution pour vérifier que le logiciel de décodeur nécessaire à la prise en charge d'un lecteur externe est disponible dans votre région.
2. Connectez le cordon d'alimentation électrique au lecteur externe, et branchez l'adaptateur c.a. du lecteur externe sur une prise électrique.
3. Prévoyez de 15 à 30 secondes environ pour que le lecteur externe atteigne sa vitesse de fonctionnement.
4. Branchez une extrémité du câble eSATA sur le décodeur.
5. Branchez l'autre extrémité du câble eSATA sur le lecteur externe.
6. Suivez les instructions à l'écran.

Remarque : connectez seulement des disques durs externes approuvés par Motorola pour servir de module externe à l'enregistreur vidéo numérique. La connexion d'un lecteur externe non approuvé pourrait diminuer les performances de l'enregistreur vidéo numérique.

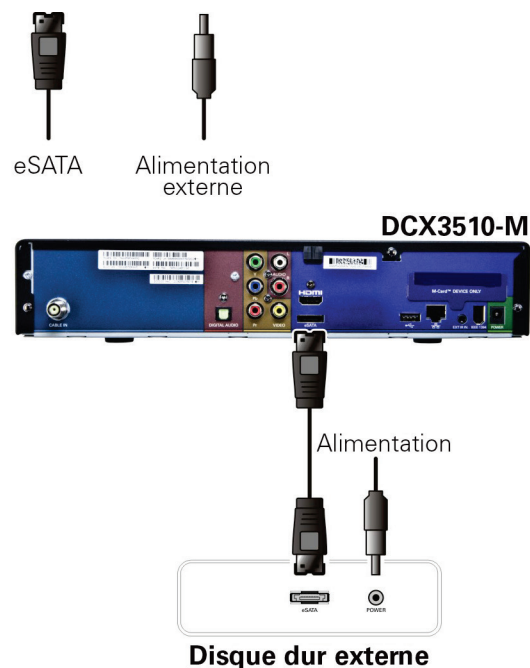


Illustration 9: Connexion du décodeur à un enregistreur vidéo numérique eSATA externe



Appareils de données

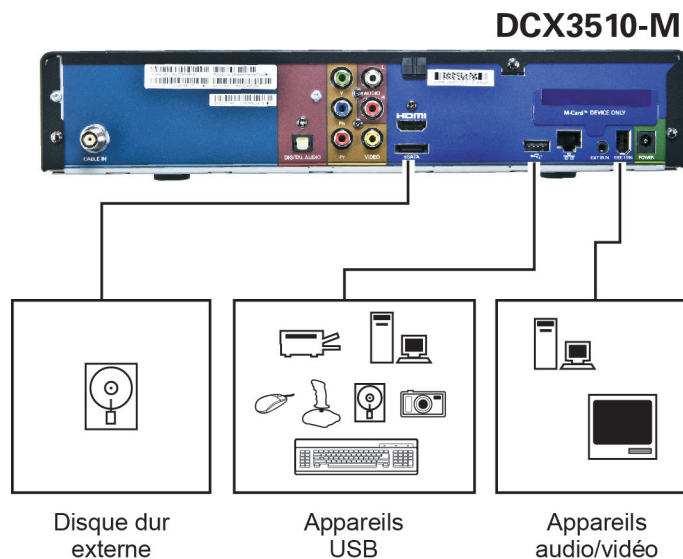


Illustration 10: Connexion d'appareils de données

Ne tentez pas de connecter des appareils de données avant d'avoir communiqué avec votre fournisseur de service. Les fonctions de données avancées requièrent des applications et une infrastructure réseau appropriées pour fonctionner.

Fonctions de transmission de données

En plus d'offrir un son et une vidéo de haute qualité, le décodeur DCX peut fournir des services de données haute vitesse, tels qu'un accès à Internet, au courrier électronique, à la téléphonie IP, au commerce électronique et à la banque à domicile.

Remarque : votre décodeur DCX peut être doté des connexions illustrées, mais leurs fonctions dépendent des services offerts par votre fournisseur de service.



Graphiques superposés

Votre décodeur DCX peut générer des graphiques qui superposent la programmation vidéo ou qui remplissent tout l'écran du téléviseur. Exemples : les menus à l'écran (comme le menu User Setting [paramètres de l'utilisateur]), les sous-titres codés et les guides de programmation interactive. Le décodeur DCX superpose ces graphiques chaque fois que vous ouvrez un menu, que vous activez les sous-titres codés ou que vous faites dérouler une grille horaire d'émissions.

- La superposition de graphiques n'est pas possible avec certaines combinaisons de sorties vidéo.
- Les graphiques à l'écran ne s'affichent pas lorsque vous utilisez la connexion IEEE-1394 située sur le panneau arrière du décodeur DCX.



5

Enregistrement de vos connexions

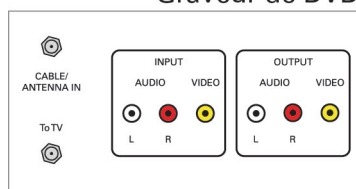
Utilisez ce schéma pour noter les connexions effectuées entre les différents éléments de votre système de divertissement maison. Vous pouvez vous servir de ce schéma pour rétablir les connexions de votre système si vous déplacez les appareils ou si vous ajoutez de nouveaux éléments au système.

Mettez votre décodeur DCX hors tension avant d'effectuer ou de modifier les connexions. Ne placez aucun autre composant ni aucun objet sur votre décodeur DCX.

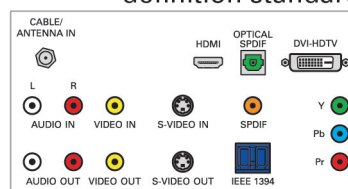
DCX3510-M



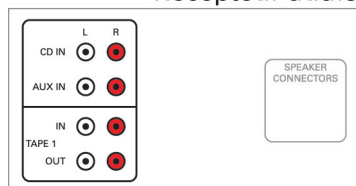
Magnétoscope /
Graveur de DVD



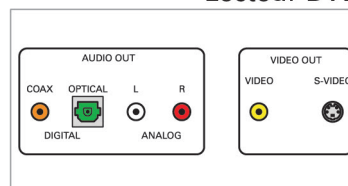
TVHD / télévision à
définition standard



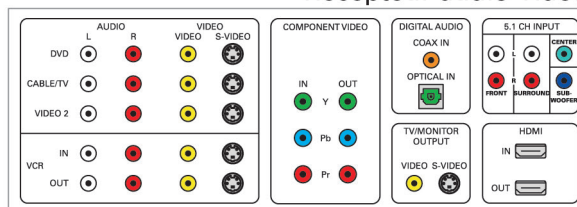
Récepteur audio



Lecteur DVD



Récepteur audio-vidéo





6

Configuration des paramètres de l'utilisateur

Cette section décrit comment configurer les paramètres audio (pour les connexions HDMI), vidéo (définition standard et haute définition), des sous-titres codés, des sous-titres et de l'alimentation du décodeur DCX3510-M.

Avant de modifier les paramètres de sortie :

1. Raccordez le décodeur DCX3510-M au téléviseur et aux autres appareils de votre système de divertissement.
2. Branchez le bloc d'alimentation fourni sur le décodeur DCX3510-M et sur une prise c.a.
3. Initialisez le décodeur DCX3510-M et activez-le pour les services.
4. Mettez votre téléviseur sous tension.

Remarque : lorsque vous utilisez une connexion HDMI entre le décodeur DCX3510-M et le téléviseur, vérifiez que le câble est bien raccordé et que le téléviseur est sous tension avant d'effectuer des modifications dans les paramètres vidéo.



Écran principal du menu User Settings [paramètres de l'utilisateur]

Pour configurer les paramètres du décodeur DCX3510-M à l'écran principal du menu User Settings [paramètres de l'utilisateur], mettez d'abord le décodeur hors tension à l'aide de la télécommande ou en appuyant sur la touche d'alimentation. Appuyez ensuite sur la touche MENU sur la télécommande. Si le téléviseur est sous tension, le menu User Settings [paramètres de l'utilisateur] affiche à l'écran les paramètres du décodeur DCX3510-M que vous pouvez régler.

Si aucun appareil HDMI n'est connecté au décodeur DCX3510-M, le menu User Settings [paramètres de l'utilisateur] par défaut s'affiche comme l'indique l'image ci-dessous :

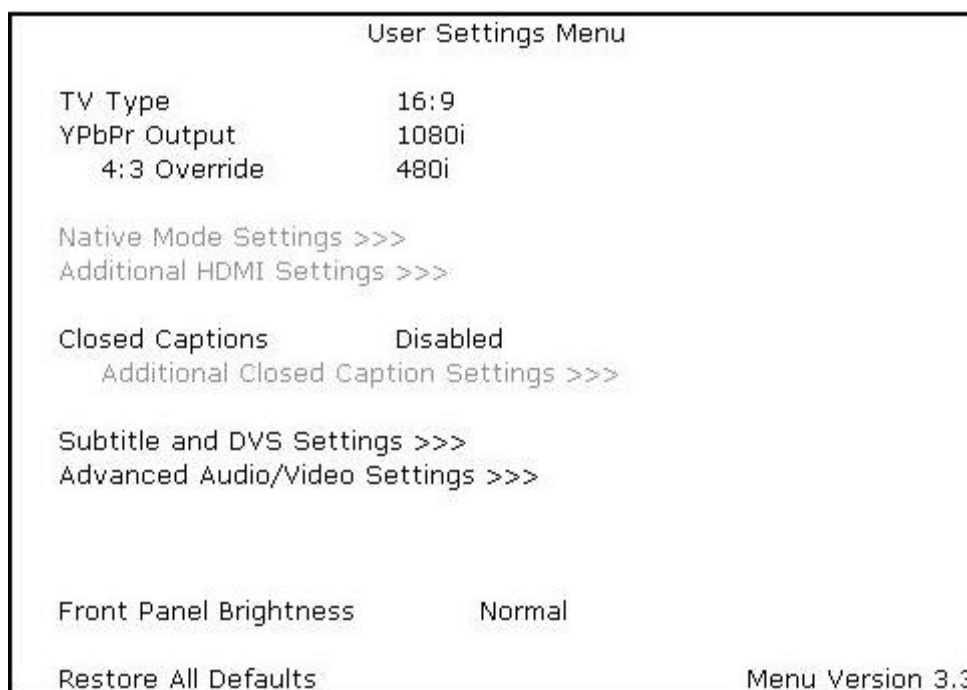


Illustration 11: Menu User Settings [paramètres de l'utilisateur] par défaut lorsqu'aucune connexion HDMI n'est établie

Si le décodeur DCX3510-M est connecté par un câble HDMI à un appareil comme un téléviseur, le menu User Settings [paramètres de l'utilisateur] par défaut est mis à jour afin de refléter cette connexion. L'option de menu YPbPr Output [sortie YPbPr] est remplacée par l'option HDMI/YPbPr Output [sortie HDMI/YPbPr] comme l'indique l'exemple ci-dessous.

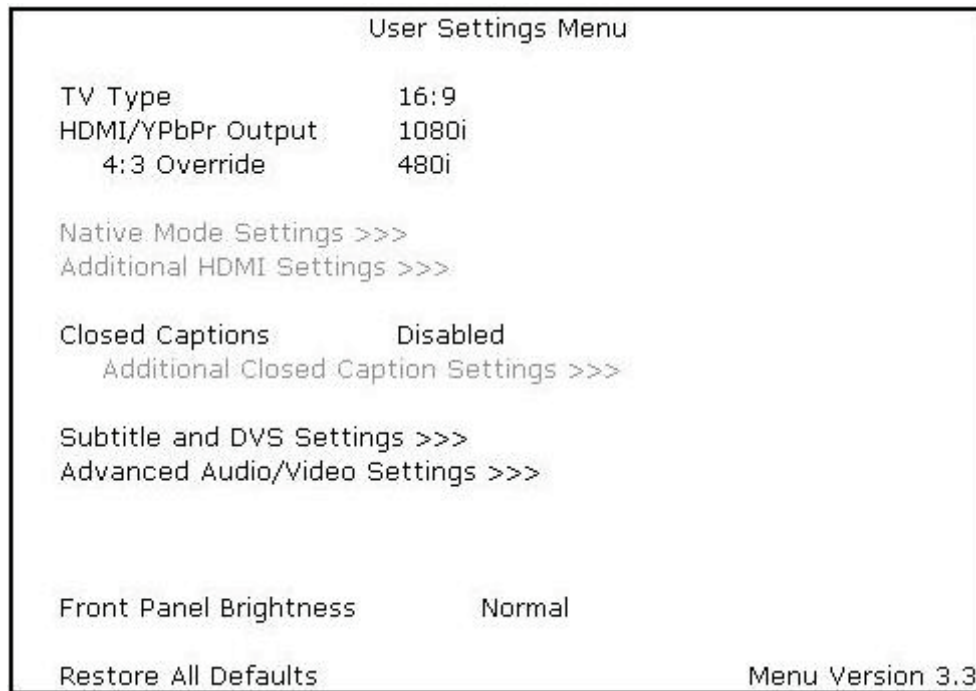


Illustration 12: Menu User Settings [paramètres de l'utilisateur] par défaut lorsqu'une connexion HDMI est établie

Utilisez les touches de navigation de la télécommande pour naviguer dans les menus à l'écran :

- appuyez sur les touches ▲ et ▼ pour sélectionner le paramètre à modifier;
- appuyez sur la touche ► pour sélectionner une option;
- pour quitter un paramètre et passer au suivant, servez-vous des touches ▲ et ▼.

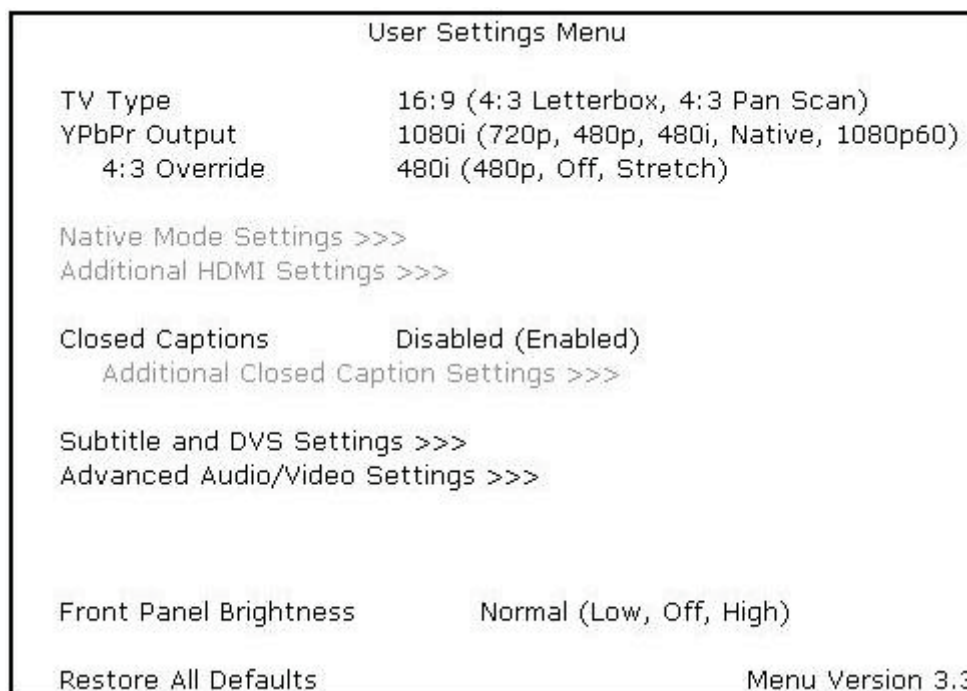


Illustration 13: Menu User Settings [paramètres de l'utilisateur] – écran du menu principal

Tableau 1: Description des champs de l'écran du menu principal User Settings [paramètres de l'utilisateur]

Paramètre	Description
TV Type [type de téléviseur]	<p>Permet de préciser le type de téléviseur qui est connecté au décodeur DCX3510-M. Par défaut, ce paramètre est réglé à 16:9.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 16:9 – Un téléviseur grand écran est connecté au décodeur DCX3510-M. • 4:3 Letterbox [panoramique 4:3] – Un téléviseur à écran standard est connecté au décodeur DCX3510-M; les émissions au format grand écran devront donc s'ajuster en fonction des proportions de cet écran, et des barres noires s'afficheront au-dessus et au-dessous de l'image. • 4:3 Pan Scan [recadrage plein écran 4:3] – Un téléviseur à écran standard est connecté au décodeur DCX3510-M et les émissions au format grand écran doivent être rognées afin de correspondre parfaitement à l'écran.
HDMI/YPbPr Output [sortie HDMI/YPbPr]	<p>Permet de sélectionner le format vidéo des sorties HDMI ou des sorties vidéo en composantes (YPbPr) :</p> <ul style="list-style-type: none"> • pour TOUTES les émissions lorsque le paramètre 4:3 Override [réglage prioritaire au format 4:3] est configuré à Stretch [étalement] ou est désactivé;



Paramètre	Description
	<ul style="list-style-type: none"> • pour les émissions au format grand écran UNIQUEMENT lorsque le paramètre 4:3 Override [réglage prioritaire au format 4:3] est configuré à 480i ou à 480p. <p>Par défaut, cette option est réglée à 1080i.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1080p60 – Format haute définition 1080p60 (1920 x 1080 pixels avec balayage progressif de 60 images par seconde). • 1080i – Format haute définition 1080i (1920 x 1080 pixels avec balayage entrelacé de 30 images par seconde). • 720p – Format haute définition 720p (1280 x 720 pixels avec balayage progressif à 60 images par seconde). • 480p – Format de définition améliorée 480p (720 x 480 pixels avec balayage progressif à 60 images par seconde). • 480i – Format de définition standard 480i (720 x 480 pixels avec balayage entrelacé de 30 images par seconde). • Native [format d'origine] – Format qui correspond le plus au format d'origine de l'émission selon la liste des formats compatibles sélectionnés dans le menu Native Mode Settings [paramètres du mode format d'origine]. <p><i>Remarque : certains téléviseurs ne prennent pas en charge tous les formats vidéo possibles. Pour obtenir plus de renseignements sur la compatibilité avec les formats vidéo, consultez le guide d'utilisation du téléviseur.</i></p> <p><i>Le décodeur DCX3510-M détecte l'utilisation d'une connexion HDMI. Si vous n'utilisez pas de connexion HDMI sur le décodeur DCX3510-M, le paramètre HDMI/YPbPr Output [sortie HDMI/YPbPr] sera configuré à YPbPr Output [sortie YPbPr] dans le menu User Settings [paramètres de l'utilisateur].</i></p> <p><i>La plupart des nouveaux téléviseurs haute définition (TVHD) sont munis d'au moins une entrée HDMI et peuvent prendre en charge le format 1080p60. Le décodeur DCX3510-M est conçu pour offrir une excellente qualité vidéo lors de la conversion de toute émission au format vidéo 1080p60. Si votre téléviseur prend en charge le format vidéo 1080p60, nous vous recommandons vivement de configurer le paramètre HDMI/YPbPr Output [sortie HDMI/YPbPr] à 1080p60.</i></p>
4:3 Override [réglage prioritaire au format 4:3]	<p>Permet de sélectionner le format de sortie vidéo du décodeur DCX3510-M lorsqu'il est réglé à une émission à définition standard ou qu'il fait rejouer une émission à définition standard provenant de l'enregistreur vidéo numérique. L'option 480i constitue l'option par défaut.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 480i – Format de définition standard 480i (720 x 480 pixels). • 480p – Format de définition améliorée 480p (720 x 480 pixels). • Stretch [étalement] – Étale automatiquement toutes les émissions en définition standard au format d'image écran large (16:9) et présente la vidéo au format désigné par le paramètre HDMI/YPbPr Output [sortie HDMI/YPbPr]. Notez que l'option d'étalement est uniquement offerte lorsque le paramètre TV Type [type de téléviseur] est réglé à 16:9.



Paramètre	Description
	<ul style="list-style-type: none"> • Off [désactivé] – Version écran large d'une émission en définition standard avec des barres noires à droite et à gauche de l'image (mode colonne). La vidéo est présentée au format désigné par le paramètre HDMI/YPbPr Output [sortie HDMI/YPbPr]. <p><i>Remarque : certains téléviseurs ne prennent pas en charge tous les formats vidéo possibles. Pour obtenir plus de renseignements sur la compatibilité avec les formats, consultez le guide d'utilisation de votre téléviseur.</i></p> <p><i>Si le paramètre HDMI/YPbPr Output [sortie HDMI/YPbPr] est réglé à 480i ou à Native [format d'origine], la fonction 4:3 Override [réglage prioritaire au format 4:3] est désactivée et ne peut être sélectionnée dans le menu. La fonction 4:3 Override [réglage prioritaire au format 4:3] est offerte lorsque le paramètre HDMI/YPbPr Output [sortie HDMI/YPbPr] est réglé à 1080i, à 720p ou à 480p.</i></p>
Native Mode Settings [paramètres du mode format d'origine]	<p>Permet de personnaliser la fonction Native Mode [mode format d'origine] du décodeur DCX3510-M en sélectionnant les formats vidéo pris en charge par votre téléviseur.</p> <p>Un nouvel écran de menu contenant les paramètres propres au fonctionnement du mode format d'origine s'affiche en sélectionnant l'option Native Mode Settings [paramètres du mode format d'origine]. Ces paramètres sont décrits plus en détail ci-dessous.</p> <p>L'option Native Mode Settings [paramètres du mode format d'origine] n'est possible que si le paramètre HDMI/YPbPr Output [sortie HDMI/YPbPr] est réglé à Native [format d'origine]. Sinon, l'option Native Mode Settings [paramètres du mode format d'origine] est désactivée et ne peut être sélectionnée dans le menu.</p>
Additional HDMI Settings [paramètres HDMI supplémentaires]	<p>Ces paramètres sont offerts lorsqu'un appareil HDMI est connecté au décodeur DCX3510-M. Lorsque vous sélectionnez cette option, un nouvel écran de menu contenant les paramètres propres à la connexion HDMI s'affiche. Ces paramètres sont décrits plus en détail ci-dessous.</p> <p>Si aucun appareil HDMI n'est connecté au décodeur DCX3510-M, cette option est désactivée et ne peut être sélectionnée dans le menu.</p>
Closed Captions [sous-titres codés]	<p>Active ou désactive les sous-titres codés.</p> <p>Lorsque cette option est réglée à Disabled [désactivé], le décodeur DCX3510-M ne peut obtenir de sous-titres codés d'aucune sortie vidéo.</p> <p>Lorsque cette option est réglée à Enabled [activé], le décodeur DCX3510-M obtient des sous-titres de toutes les sorties vidéo, pourvu que l'émission donnée comprenne ces sous-titres.</p> <p>Par défaut, ce paramètre est désactivé.</p>
Additional Closed Caption Settings [paramètres supplémentaires des sous-titres codés]	<p>Permet de personnaliser le style et l'aspect des sous-titres codés.</p> <p>En sélectionnant cette option, un nouvel écran de menu contenant les paramètres propres aux sous-titres codés s'affiche, y compris le style, la couleur et la taille de la police. Ces paramètres sont décrits plus en détail ci-dessous.</p>



Paramètre	Description
	L'option Additional Closed Caption Settings [paramètres supplémentaires des sous-titres codés] n'est possible que si le paramètre Closed Captions [sous-titres codés] est activé. Sinon, l'option Additional Closed Caption Settings [paramètres supplémentaires des sous-titres codés] est désactivée et ne peut être sélectionnée dans le menu.
Subtitle and DVS Settings [paramètres des sous-titres et de l'audiovision]	Permet la personnalisation du fonctionnement des fonctions de sous-titrage et d'audiovision. Un nouvel écran de menu contenant les paramètres propres au fonctionnement du sous-titrage et de l'audiovision s'affiche en sélectionnant l'option Subtitle and DVS Settings [paramètres des sous-titres et de l'audiovision]. Ces paramètres sont décrits plus en détail ci-dessous.
Advanced Audio/Video Settings [paramètres audio et vidéo avancés]	Permet la personnalisation de certaines des fonctions audio et vidéo avancées du décodeur DCX3510-M. En sélectionnant cette option, un nouvel écran de menu contenant les paramètres propres aux sous-titres codés s'affiche, y compris le style, la couleur et la taille de la police. Ces paramètres sont décrits plus en détail ci-dessous.
Front Panel Brightness [luminosité du panneau avant]	Permet d'ajuster la luminosité de l'affichage du panneau avant (horloge, numéro de canal et indicateurs) du décodeur DCX3510-M. <ul style="list-style-type: none"> • High [élevé] – Le niveau de luminosité le plus élevé. Ce paramètre est particulièrement utile lorsque le décodeur DCX3510-M est utilisé dans des chambres très éclairées. • Normal – Le niveau de luminosité par défaut. • Low [faible] – Le plus bas niveau de luminosité visible. Ce paramètre est particulièrement utile lorsque le décodeur DCX3510-M est utilisé dans des chambres sombres ou faiblement éclairées. • Off [désactivé] – L'affichage du panneau avant est totalement désactivé, y compris l'horloge, les numéros de canal et tous les indicateurs. Le rétroéclairage bleu de la touche d'alimentation du panneau avant demeure activé.
Restore All Defaults [rétablir tous les paramètres par défaut]	Pour rétablir TOUS les paramètres de l'utilisateur du décodeur DCX3510-M, y compris les options enregistrées dans d'autres écrans de menu, déplacez le curseur jusqu'à cette option et appuyez sur la touche ►.



Écran Native Mode Settings [paramètres du mode format d'origine]

Le menu Native Mode Settings [paramètres du mode format d'origine] est utilisé pour configurer la fonction de mode format d'origine du décodeur DCX3510-M. Le décodeur DCX3510-M peut recevoir et décoder nombre de formats vidéo numériques. Lorsqu'il fonctionne en mode format d'origine, le décodeur DCX3510-M génère le format de sortie vidéo qui correspond le plus au format d'origine de la diffusion.

Par exemple, si le décodeur DCX3510-M est configuré en mode format d'origine, la diffusion d'une chaîne en haute définition est transmise au téléviseur dans le même format. De même, si la diffusion de la chaîne est au format 1080i, elle est transmise au téléviseur dans ce format.

Lorsque la fonction de mode format d'origine est utilisée avec le décodeur DCX3510-M, sélectionnez les formats dans la liste avec prudence. Si le format choisi n'est pas compatible avec le téléviseur, il est possible que l'image ne s'affiche pas lorsque le décodeur DCX3510-M est réglé à une chaîne qui est diffusée dans ce format.

Si le téléviseur est connecté au décodeur DCX3510-M à l'aide d'un câble HDMI, le décodeur personnalise automatiquement la liste des formats pris en charge par le téléviseur. Si le téléviseur est connecté au décodeur DCX3510-M par une connexion vidéo en composantes, la liste des formats doit être personnalisée manuellement.

Remarque : au moins l'un des formats (1080p, 1080i, 720p, 480p ou 480i) doit être sélectionné dans la liste afin que le décodeur DCX3510-M fonctionne correctement au mode format d'origine.

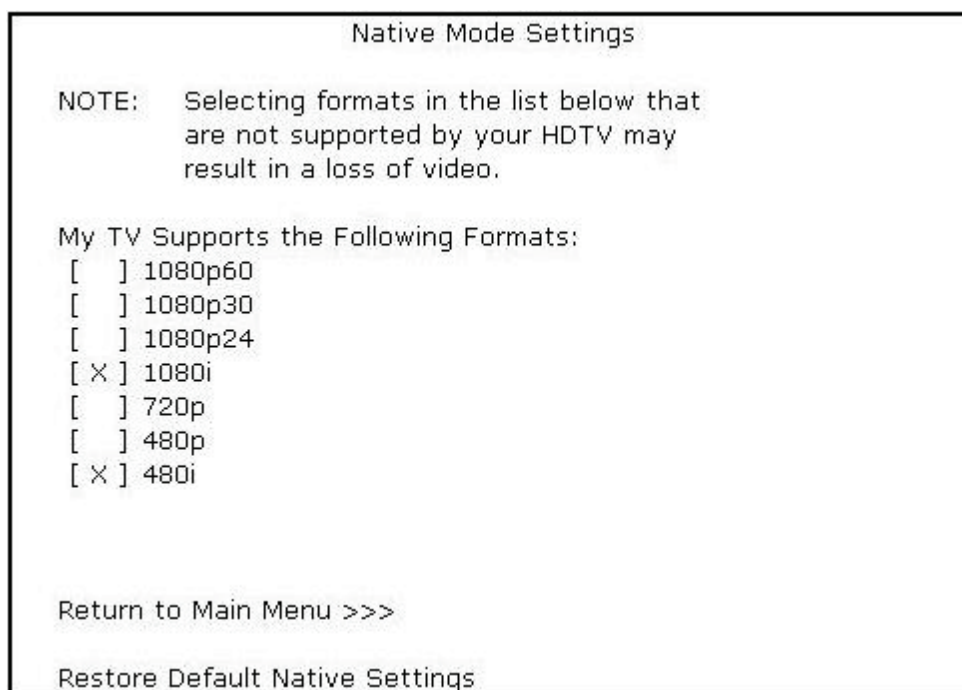


Illustration 14: Écran du menu Native Mode Settings [paramètres du mode format d'origine]



Tableau 2: Définition des champs du menu Native Mode Settings [paramètres du mode format d'origine]

Paramètre	Description
1080p60 (Haute définition)	<p>Génère une vidéo au format 1080p60 à la sortie HDMI si l'émission est diffusée au format 1080p60. Le décodeur DCX3510-M peut également convertir tous les autres formats de diffusion au format 1080p60.</p> <p>Le format 1080p60 constitue une image vidéo de haute définition avec 1920 x 1080 pixels, un balayage progressif et une fréquence d'images de 60 images par seconde.</p> <p>Cette option n'est possible que lorsque le décodeur DCX3510-M est connecté à un dispositif d'affichage HDMI. Si aucune connexion HDMI n'est détectée, cette option est désactivée et ne peut être sélectionnée dans le menu.</p> <p><i>Remarque : la sortie vidéo en composantes (YPbPr) affiche une vidéo au format 480i lorsque la sortie HDMI transmet une vidéo au format 1080p60.</i></p>
1080p30 (Haute définition)	<p>Génère une vidéo au format 1080p30 à la sortie HDMI si l'émission est diffusée au format 1080p30. Le décodeur DCX3510-M ne peut convertir les autres formats de diffusion au format 1080p30.</p> <p>Le format 1080p30 constitue une image vidéo de haute définition avec 1920 x 1080 pixels, un balayage progressif et une fréquence d'images de 30 images par seconde.</p> <p>Cette option n'est possible que lorsque le décodeur DCX3510-M est connecté à un dispositif d'affichage HDMI. Si aucune connexion HDMI n'est détectée, cette option est désactivée et ne peut être sélectionnée dans le menu.</p> <p><i>Remarque : la sortie vidéo en composantes (YPbPr) affiche une vidéo au format 480i lorsque la sortie HDMI transmet une vidéo au format 1080p30.</i></p>
1080p24 (Haute définition)	<p>Génère une vidéo au format 1080p24 à la sortie HDMI si l'émission est diffusée au format 1080p24. Le décodeur DCX3510-M ne peut convertir les autres formats de diffusion au format 1080p24.</p> <p>Le format 1080p24 constitue une image vidéo de haute définition avec 1920 x 1080 pixels, un balayage progressif et une fréquence d'images de 24 images par seconde.</p> <p>Cette option n'est possible que lorsque le décodeur DCX3510-M est connecté à un dispositif d'affichage HDMI. Si aucune connexion HDMI n'est détectée, cette option est désactivée et ne peut être sélectionnée dans le menu.</p> <p><i>Remarque : la sortie vidéo en composantes (YPbPr) affiche une vidéo au format 480i lorsque la sortie HDMI transmet une vidéo au format 1080p24.</i></p>
1080i (Haute définition)	<p>Génère une vidéo au format 1080i aux sorties HDMI et vidéo en composantes (YPbPr) si l'émission est diffusée au format 1080i. Le décodeur DCX3510-M peut également convertir tous les autres formats de diffusion au format 1080i.</p> <p>Le format 1080i constitue une image vidéo de haute définition avec 1920 x 1080 pixels, un balayage entrelacé et une fréquence d'images de 30 images par seconde.</p>



Paramètre	Description
720p (Haute définition)	<p>Génère une vidéo au format 720p aux sorties HDMI et vidéo en composantes (YPbPr) si l'émission est diffusée au format 720p. Le décodeur DCX3510-M peut également convertir tous les autres formats de diffusion au format 720p.</p> <p>Le format 720p constitue une image vidéo de haute définition avec 1280 x 720 pixels, un balayage progressif et une fréquence d'images de 60 images par seconde.</p>
480p (Définition améliorée)	<p>Génère une vidéo au format 480p aux sorties HDMI et vidéo en composantes (YPbPr) si l'émission est diffusée au format 480p. Le décodeur DCX3510-M peut également convertir tous les autres formats de diffusion au format 480p.</p> <p>Le format 480p constitue une image vidéo de définition améliorée avec 720 x 480 pixels, un balayage progressif et une fréquence d'images de 60 images par seconde.</p>
480i (Définition standard)	<p>Si cette option est sélectionnée, le décodeur DCX3510-M génère une vidéo au format 480i aux sorties HDMI et vidéo en composantes (YPbPr) si l'émission est diffusée au format 480i. Le décodeur DCX3510-M peut également convertir tous les autres formats de diffusion au format 480i.</p> <p>Le format 480i constitue une image vidéo de définition standard avec 720 x 480 pixels, un balayage entrelacé et une fréquence d'images de 30 images par seconde.</p>
Restore Default Native Settings [rétablir les paramètres par défaut du mode format d'origine]	<p>Si vous sélectionnez cette option, la liste des formats vidéo sera rétablie à la configuration par défaut. Utilisez cette option si, après avoir réglé ces paramètres, vous avez perdu l'image ou le son.</p> <p>Si une connexion HDMI relie le décodeur à votre téléviseur, la liste des formats sera automatiquement personnalisée en fonction des formats pris en charge par le téléviseur.</p> <p>Si vous utilisez la connexion vidéo en composantes (YPbPr) pour votre téléviseur, la liste des formats ne comprendra que les formats 1080i et 480i.</p>
Return to Main Menu [retour au menu principal]	<p>Vous serez renvoyé à l'écran principal du menu User Settings [paramètres de l'utilisateur] en sélectionnant cette option.</p>



Écran Additional HDMI Settings [paramètres HDMI supplémentaires]

Le menu Additional HDMI Settings [paramètres HDMI supplémentaires] configure les options avancées qui touchent le fonctionnement du décodeur DCX3510-M en relation avec d'autres dispositifs d'affichage HDMI et DVI. Les options de réglage concernent notamment le mode d'affichage, l'espace colorimétrique, le mode de sortie audio et la synchronisation entre le son et l'image.

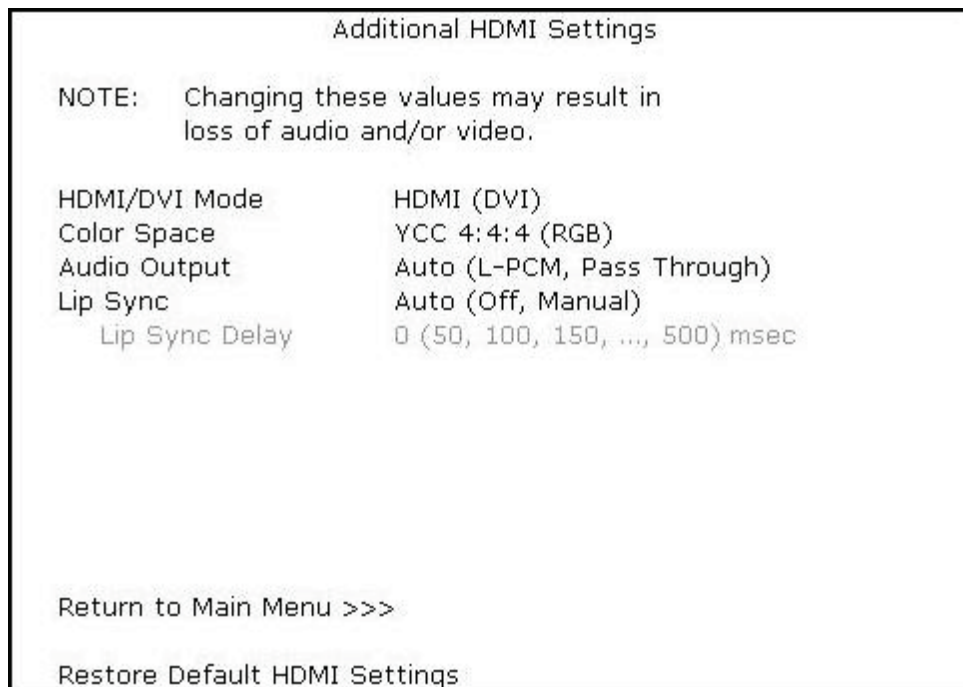


Illustration 15: Écran Additional HDMI Settings [paramètres HDMI supplémentaires]



Tableau 3: Définition des champs du menu Additional HDMI Settings [paramètres HDMI supplémentaires]

Paramètre	Description
HDMI/DVI Mode [mode HDMI/DVI]	<p>Permet d'optimiser la sortie HDMI afin qu'elle fonctionne avec les téléviseurs munis de sorties DVI et HDMI. Le réglage par défaut est HDMI.</p> <ul style="list-style-type: none"> • HDMI – Optimisé afin de fonctionner avec un téléviseur muni de sorties HDMI ou un récepteur de cinéma maison. • DVI – Optimisé afin de fonctionner avec un téléviseur muni de sorties DVI ou un dispositif d'affichage (connecté au moyen d'un adaptateur de conversion HDMI-DVI).
Color Space [espace colorimétrique]	<p>Permet de régler l'espace colorimétrique utilisé par le décodeur DCX3510-M afin de générer les signaux vidéo à la sortie HDMI. Le réglage par défaut est YCC 4:4:4.</p> <ul style="list-style-type: none"> • YCC 4:4:4 – Génère des signaux vidéo dans l'espace colorimétrique YCC. • RGB [RVB] – Génère des signaux vidéo dans l'espace colorimétrique RVB. <p><i>Remarque : il se peut que l'image soit perdue si vous réglez ces paramètres. Seul un installateur professionnel ou une personne avec de bonnes connaissances pratiques des espaces colorimétriques pris en charge par le téléviseur peut modifier ce paramètre.</i></p>
Audio Output [sortie audio]	<p>Permet de préciser le format audio numérique transmis à la sortie HDMI par le décodeur DCX3510-M. Les options comprennent Auto, L-PCM et Pass Through [fonction d'intercommunication]. Le réglage par défaut est l'option Auto.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Auto – Fournit le format audio numérique précisé par l'appareil connecté (téléviseur ou récepteur de cinéma maison) lorsque cet appareil a été connecté pour la première fois au décodeur DCX3510-M. • L-PCM – Fournit tout l'audio dans le format audio numérique Linear Pulse Code Modulation (L-PCM). Le format L-PCM est largement pris en charge par la plupart des récepteurs de cinéma maison et des téléviseurs munis de sorties HDMI. • Pass Through [fonction d'intercommunication] – Fournit le même format audio numérique à la sortie HDMI que celui qui est transmis par l'émission regardée. Par exemple, si l'émission possède une bande sonore Dolby Digital, le décodeur DCX3510-M transmet l'audio Dolby numérique à la sortie HDMI. L'option est particulièrement utile lorsque le décodeur DCX3510-M est connecté à un récepteur de cinéma maison permettant de choisir la sortie HDMI appropriée. <p><i>Remarque : il se peut que le son soit perdu si vous réglez ces paramètres. Seul un installateur professionnel ou une personne avec de bonnes connaissances pratiques des formats audio numériques pris en charge par le téléviseur ou le récepteur de cinéma maison peut modifier ce paramètre.</i></p>
Lip Sync [synchronisation labiale]	<p>Permet de régler le décalage du signal audio afin qu'il corresponde au signal vidéo à la sortie HDMI. Pour certains récepteurs de cinéma maison et téléviseurs HDMI, le signal vidéo est décalé comparativement au signal audio lors du traitement, ce qui fait que le son devance nettement l'image.</p>



Paramètre	Description
	<p>Par défaut, cette option est réglée à Auto. Les options sont utilisées comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Auto – Le décodeur DCX3510-M décale automatiquement le signal audio à la sortie HDMI selon le décalage requis par l'appareil HDMI connecté. • Manual [manuel] – Le décodeur DCX3510-M décale le signal audio à la sortie HDMI selon le décalage sélectionné au paramètre Lip Sync Delay [décalage de la synchronisation labiale]. • Off [désactivé] – Le décodeur DCX3510-M ne décale pas le signal audio à la sortie HDMI.
Lip Sync Delay [décalage de la synchronisation labiale]	<p>Option possible lorsque l'option Lip Sync [synchronisation labiale] est réglée à Manual [manuel].</p> <p>Le paramètre Lip Sync Delay [décalage de la synchronisation labiale] peut être réglé entre 0 et 500 millisecondes en incréments de 50 millisecondes.</p> <p>Si l'option Lip Sync [synchronisation labiale] est réglée à Auto ou est désactivée, cette option est désactivée et ne peut être sélectionnée dans le menu.</p> <p>Utilisez cette option pour régler le décalage audio HDMI si vous remarquez que l'image vidéo semble souvent être en retard par rapport à la bande sonore lorsque vous utilisez un appareil HDMI.</p>
Return To Main Menu [retour au menu principal]	<p>Vous renvoie à l'écran principal du menu User Settings [paramètres de l'utilisateur].</p>
Restore Default HDMI Settings [rétablir les paramètres HDMI par défaut]	<p>Rétablit tous les paramètres de cet écran (HDMI/DVI Mode [mode HDMI/DVI], Color Space [espace colorimétrique], Audio Output [sortie audio] et Lip Sync [synchronisation labiale]) à leur valeur par défaut.</p> <p>Utilisez cette option si, après avoir modifié ces paramètres, vous avez perdu l'image ou le son.</p>



Écran Additional Closed Caption Settings [paramètres supplémentaires des sous-titres codés]

L'option Additional Closed Caption Settings [paramètres supplémentaires des sous-titres codés] règle les diverses options d'affichage dans le but d'améliorer la lisibilité des sous-titres codés. Les options personnalisables comprennent la taille, le style, la couleur et l'opacité de la police. Vous pouvez également ouvrir cette option afin de consulter les divers services de sous-titrage qui sont compris dans l'émission diffusée.

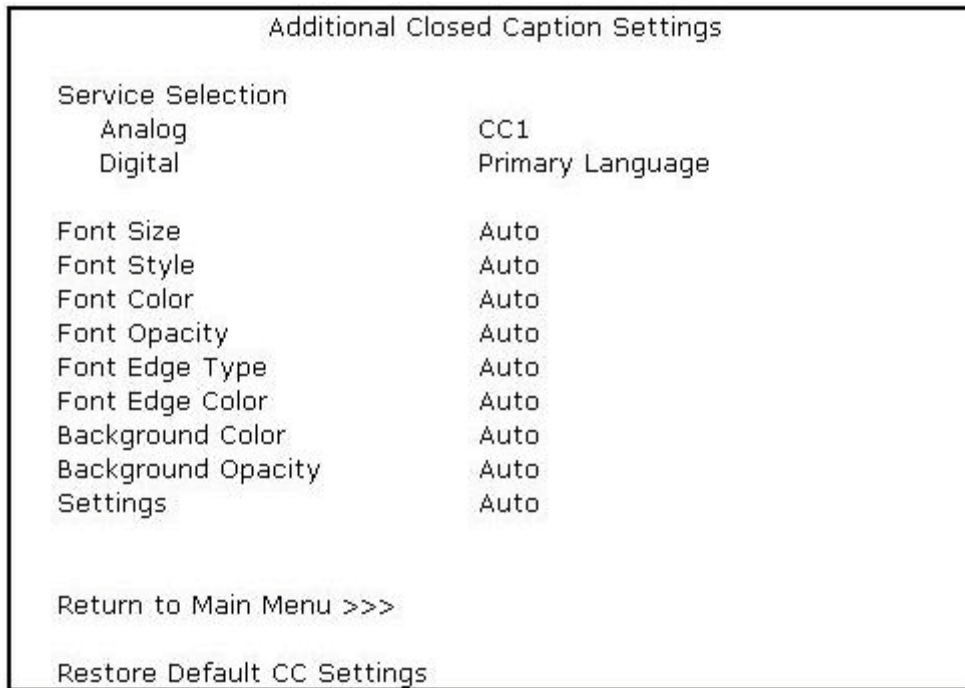


Illustration 16: Écran du menu Additional Closed Caption Settings [paramètres supplémentaires des sous-titres codés]



Tableau 4: Définition des champs du menu Additional Closed Caption Settings [paramètres supplémentaires des sous-titres codés]

Paramètre	Description
Service Selection [choix du service]	<p>Indique le service utilisé par le décodeur DCX3510-M pour afficher les sous-titres codés :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Analog [analogique] – A une incidence sur les sous-titres codés des services analogiques et numériques en définition standard. Voici les options possibles : CC1, CC2, CC3, CC4, T1, T2, T3 ou T4. Le réglage par défaut est CC1. • Digital [numérique] – A une incidence sur les sous-titres codés des services numériques en définition améliorée et en haute définition. Voici les options possibles : Primary Language [langue principale], Secondary Language [langue secondaire], 3, 4, 5 ou 6. Le réglage par défaut est Primary Language [langue principale].
Font Size [taille de la police]	Permet de configurer la taille de la police utilisée pour afficher les sous-titres codés. Le réglage par défaut est Auto. Voici les options possibles : Auto, Standard, Large [grande] ou Small [petite].
Font Style [style de la police]	Permet de configurer le style de la police utilisé pour afficher les sous-titres codés. Le réglage par défaut est Auto. Voici les options possibles : Auto, Mono Serif, Proportion Serif, Mono No Serif, Proportion No Serif, Casual, Cursive ou Small Capitals [petites majuscules].
Font Color [couleur de la police]	Permet de configurer la couleur de la police utilisée pour afficher les sous-titres codés. Le réglage par défaut est Auto. Voici les options possibles : Auto, White [blanc], Black [noir], Red [rouge], Green [vert], Blue [bleu], Yellow [jaune], Magenta ou Cyan.
Font Opacity [opacité de la police]	Permet de configurer l'opacité de la police utilisée pour afficher les sous-titres codés. Le réglage par défaut est Auto. Voici les options possibles : Auto, Transparent, Translucent [translucide], Solid [solide] ou Flashing [clignotant].
Font Edge Type [type de bordure de la police]	Permet de configurer l'aspect de la bordure utilisée pour afficher les sous-titres codés. Voici les options possibles : Auto, None [aucune], Raised [surélevée], Depressed [abaissée], Uniform [uniforme], Left Shadowed [côté gauche ombragé] ou Right Shadowed [côté droit ombragé]. Le réglage par défaut est Auto.
Font Edge Color [couleur de la bordure de la police]	Permet de configurer la couleur de la bordure utilisée pour afficher les sous-titres codés. Voici les options possibles : Auto, White [blanc], Black [noir], Red [rouge], Green [vert], Blue [bleu], Yellow [jaune], Magenta ou Cyan. Le réglage par défaut est Auto.
Background Color [couleur d'arrière-plan]	Permet de configurer la couleur de l'arrière-plan utilisée pour afficher les sous-titres codés. Le réglage par défaut est Auto. Voici les options possibles : Auto, White [blanc], Black [noir], Red [rouge], Green [vert], Blue [bleu], Yellow [jaune], Magenta ou Cyan.



Paramètre	Description
Background Opacity [opacité de l'arrière-plan]	Permet de configurer l'opacité de l'arrière-plan utilisée pour afficher les sous-titres codés. Le réglage par défaut est Auto. Voici les options possibles : Auto, Transparent, Translucent [translucide], Solid [solide] ou Flashing [clignotant].
Settings [paramètres]	Configure les paramètres par défaut des sous-titres codés (Auto) ou rétablit les paramètres que vous aviez précédemment configurés (User [utilisateur]), ce qui vous permet de rapidement passer des paramètres par défaut à vos paramètres personnalisés. Le réglage par défaut est Auto. Voici les options possibles : Auto ou User [utilisateur].
Return To Main Menu [retour au menu principal]	Vous renvoie à l'écran principal du menu User Settings [paramètres de l'utilisateur].
Restore Default CC Settings [rétablir les paramètres des sous-titres codés par défaut]	Pour rétablir tous les paramètres supplémentaires des sous-titres, déplacez le curseur jusqu'à cette option et appuyez sur la touche ►.



Écran Subtitle and DVS Settings [paramètres des sous-titres et de l'audiovision]

Le menu Subtitle and DVS Settings [paramètres des sous-titres et de l'audiovision] permet de configurer la langue et l'aspect des sous-titres et d'activer ou de désactiver la fonction d'audiovision du décodeur DCX3510-M. Les sous-titres permettent aux téléspectateurs de regarder des émissions de télévision et des films qui contiennent des dialogues dans une autre langue que leur langue maternelle. Dans la plupart des cas, les sous-titres ne sont pas fournis par les émissions de télévision (contrairement aux sous-titres codés).

L'audiovision consiste en une piste audio spéciale secondaire qui est comprise dans plusieurs émissions de télévision. Elle est conçue pour aider les personnes ayant un handicap visuel à suivre les émissions. Cette piste audio fournit une description verbale de chacune des scènes qui s'ajoute aux dialogues normaux de l'émission.

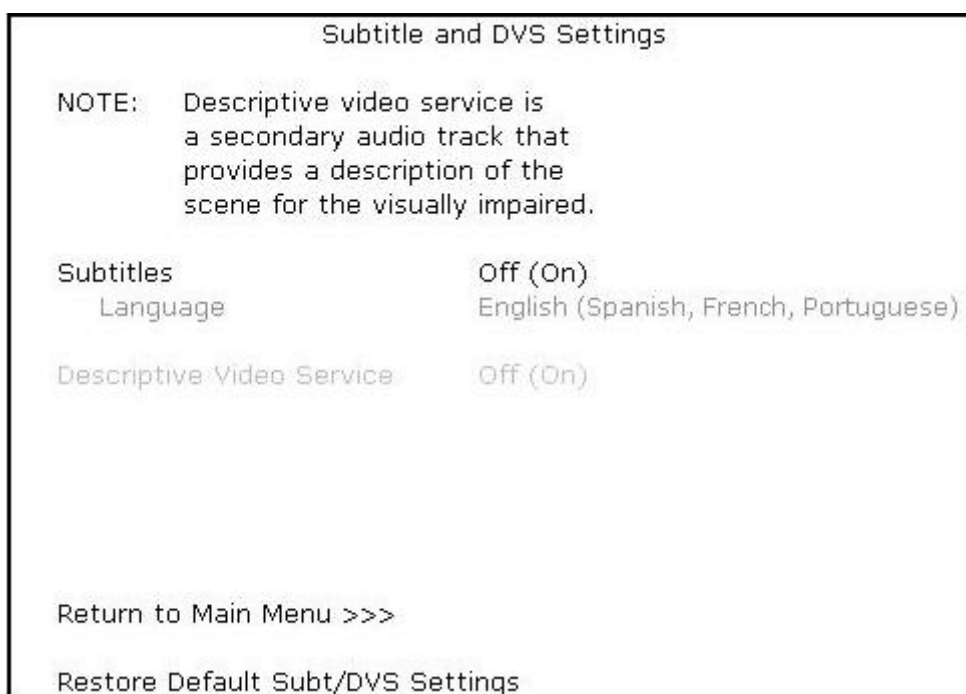


Illustration 17: Écran du menu Subtitle and DVS Settings [paramètres des sous-titres et de l'audiovision]



Tableau 5: Définition des champs du menu Subtitle and DVS Settings [paramètres supplémentaires des sous-titres et de l'audiovision]

Paramètre	Description
Subtitles [sous-titres]	<p>Par défaut, la fonction est désactivée.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Off [désactivé] – Les sous-titres ne sont pas affichés par le décodeur DCX3510-M. • On [activé] – Les sous-titres sont affichés par le décodeur DCX3510-M s'ils sont fournis par l'émission et dans la langue précisée au paramètre Language [langue]. <p>Lorsque l'option relative aux sous-titres est activée, la langue peut être sélectionnée dans le menu.</p>
Language [langue]	<p>Le paramètre Language [langue] ne peut être réglé que lorsque l'option Subtitles [sous-titres] est activée. Sinon, ce paramètre est désactivé et ne peut être sélectionné dans le menu.</p> <p>La langue par défaut est l'anglais.</p> <ul style="list-style-type: none"> • English [anglais] – Affiche les sous-titres en anglais s'ils sont fournis par l'émission. • Spanish [espagnol] – Affiche les sous-titres en espagnol s'ils sont fournis par l'émission. • French [français] – Affiche les sous-titres en français s'ils sont fournis par l'émission. • Portuguese [portugais] – Affiche les sous-titres en portugais s'ils sont fournis par l'émission. <p><i>Remarque : le décodeur DCX3510-M ne peut traduire les sous-titres d'une langue à une autre. Par exemple, si des sous-titres français sont fournis par l'émission, le décodeur DCX3510-M ne pourra les traduire en portugais, même si l'option Language [langue] est réglée à Portuguese [portugais]. Le décodeur DCX3510-M ne peut afficher les sous-titres que dans les langues fournies par l'émission.</i></p>
Descriptive Video Service [audiovision]	<p>Par défaut, la fonction est désactivée.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Off [désactivé] – La piste audio de l'audiovision n'est pas lue par le décodeur DCX3510-M. • On [activé] – L'audiovision est lue par le décodeur DCX3510-M si cette piste audio est fournie par l'émission. <p><i>Remarque : si le paramètre d'audiovision est désactivé et qu'il ne peut être sélectionné dans le menu, le logiciel installé dans le décodeur DCX3510-M ne peut prendre en charge la fonction d'audiovision.</i></p>
Return To Main Menu [retour au menu principal]	<p>Vous renvoie à l'écran principal du menu User Settings [paramètres de l'utilisateur].</p>
Restore Default Subt/DVS Settings [rétablir les paramètres des sous-titres et de l'audiovision par défaut]	<p>Pour rétablir tous les paramètres supplémentaires des sous-titres et de l'audiovision, déplacez le curseur jusqu'à cette option et appuyez sur la touche ►.</p>



Écran Advanced Audio/Video Settings [paramètres audio et vidéo avancés]

Le menu Advanced Audio/Video Settings [paramètres audio et vidéo avancés] vous permet de personnaliser les fonctions audio et vidéo avancées du décodeur DCX3510-M, plus particulièrement les fonctions relatives au volume Dolby et à la netteté de l'image.

La fonction Dolby Volume [volume Dolby] permet d'uniformiser le volume des chaînes, des émissions et des publicités. La standardisation est un processus qui met au même niveau le volume des chaînes, des émissions et des publicités. Par conséquent, les changements soudains du volume sont réduits, et le volume général du décodeur DCX3510-M est plus uniforme.

La fonction Video Sharpness [netteté de l'image] adoucit ou accentue les émissions en définition standard lorsqu'elles sont affichées sur les sorties HDMI et vidéo en composantes (YPbPr). Lorsque des émissions en définition standard sont affichées sur une télévision à grand écran, la qualité de l'image peut se dégrader, puisqu'il est possible que le bruit et d'autres imperfections de l'image soient amplifiés sur un grand écran. La fonction Video Sharpness [netteté de l'image] est utilisée pour adoucir l'image et réduire l'aspect de ces imperfections.

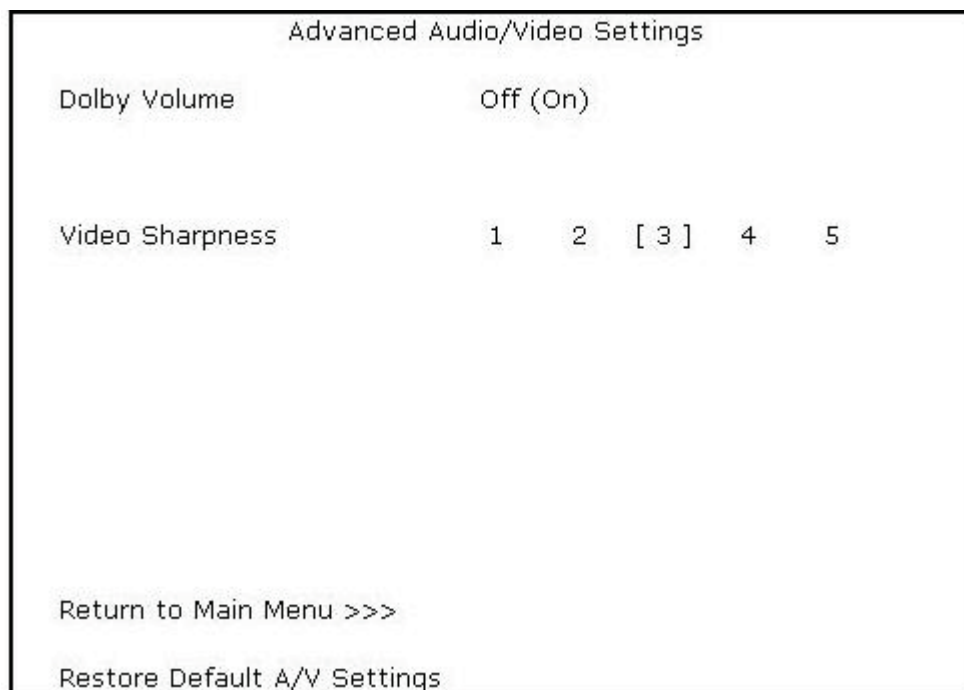


Illustration 18: Écran du menu Advanced Audio/Video Settings [paramètres audio et vidéo avancés]



Tableau 6: Description des champs de l'écran Advanced Audio/Video Settings [paramètres audio et vidéo avancés]

Paramètre	Description
Dolby Volume [volume Dolby]	<p>Par défaut, la fonction est désactivée.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Off [désactivé] – Le volume en sortie varie durant les publicités ou d'une chaîne à l'autre. • On [activé] – Uniformise le volume en sortie, quelles que soient la chaîne ou l'émission affichées.
Video Sharpness [netteté de l'image]	<p>Le paramètre Video Sharpness [netteté de l'image] vous permet d'ajuster la netteté de l'image du décodeur DCX3510-M lorsqu'une émission en définition standard est regardée.</p> <p>Le paramètre Video Sharpness [netteté de l'image] a une incidence sur les sorties HDMI et vidéo en composantes (YPbPr). Par défaut, il est réglé au niveau 3.</p> <p>Le décodeur DCX3510-M prend en charge cinq différents niveaux de netteté de l'image pour les vidéos analogiques. La valeur « 1 » correspond à une image adoucie et la valeur « 5 » à une image plus nette.</p> <p>Le meilleur réglage de la netteté dépend de la connexion vidéo utilisée, de la qualité d'affichage du téléviseur et de votre préférence personnelle.</p>
Return To Main Menu [retour au menu principal]	<p>Vous renvoie à l'écran principal du menu User Settings [paramètres de l'utilisateur].</p>
Restore Default A/V Settings [rétablir les paramètres audio et vidéo avancés par défaut]	<p>Pour rétablir tous les paramètres audio et vidéo avancés, déplacez le curseur jusqu'à cette option et appuyez sur la touche ►.</p>



7

Dépannage

Avant d'appeler votre fournisseur de service, consultez ce guide de dépannage. Ces renseignements vous serviront à résoudre rapidement les problèmes. Si votre problème n'est toujours pas réglé, communiquez avec votre fournisseur de services.

Problème	Solution possible
Le décodeur DCX ne se met pas sous tension.	<ul style="list-style-type: none"> Le décodeur DCX a reçu une mise à jour du logiciel et il est possible qu'il ne se mette pas sous tension pendant l'installation du nouveau logiciel. Essayez de nouveau dans quelques minutes. Vérifiez que le cordon d'alimentation électrique du bloc d'alimentation externe est branché sur le décodeur DCX et sur une prise électrique. Débranchez le décodeur DCX de la prise électrique, puis rebranchez-le et appuyez sur la touche POWER. Si le décodeur DCX est connecté à un autre appareil dont la sortie est munie d'un interrupteur, vérifiez que cet appareil est bien sous tension. Débranchez le décodeur DCX de la prise électrique, puis rebranchez-le et appuyez sur la touche POWER. Utilisez si possible une prise non contrôlée par un interrupteur. Appuyez sur la touche POWER située sur le panneau avant du décodeur DCX au lieu de celle de la télécommande. Les piles de la télécommande sont peut-être à plat.
La télécommande ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que la télécommande est bien en mode « Câble ». Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacles entre la télécommande et le décodeur DCX. Pointez la télécommande directement vers le panneau avant du décodeur DCX et non en direction du téléviseur ou du magnétoscope. L'angle que fait la télécommande avec le décodeur DCX est peut-être trop grand. Tenez-vous bien devant le décodeur DCX, et non trop loin à côté. Appuyez sur les touches de fonction et relâchez-les une à la fois, de façon ferme et délibérée. Vérifiez les piles de la télécommande. Remplacez les piles si nécessaire.
Il n'y a aucun son pendant le visionnement des chaînes câblées	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez que la touche Mute [sourdine] de la télécommande n'a pas été activée. Appuyez sur la touche MUTE de la télécommande pour rétablir le son. Si la sortie audio du décodeur DCX est connectée au téléviseur, vérifiez que le bouton de sourdine du téléviseur n'a pas été activé. Si la sortie audio du décodeur DCX est connectée à un récepteur de cinéma maison, vérifiez que le récepteur est réglé sur la source d'entrée appropriée et que le bouton de sourdine du récepteur n'a pas été activé. Vérifiez que les bons câbles audio sont sur les bonnes connexions audio. Vérifiez que les câbles audio sont bien connectés entre le décodeur DCX et l'appareil de reproduction acoustique (téléviseur, récepteur, lecteur de DVD, etc.).



Problème	Solution possible
Aucun son n'est produit par le haut-parleur central ou les haut-parleurs ambiophoniques du récepteur d'un cinéma maison connecté au décodeur DCX.	<p>Toutes les émissions ne comprennent pas nécessairement le son ambiophonique Dolby Digital [5.1] ou Dolby Digital Plus [7.1] total. Dans certains cas, les émissions peuvent n'être diffusées qu'en stéréo gauche et droite.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que le câble S/PDIF (optique) est bien connecté au décodeur DCX et au récepteur de cinéma maison. • Vérifiez que le récepteur de cinéma maison est réglé en mode son ambiophonique (Dolby Pro Logic^{MD}, Dolby Pro Logic II^{MD} ou Dolby Pro Logic IIx^{MD}). • Vérifiez que le récepteur est correctement configuré pour fonctionner avec tous les haut-parleurs connectés.
Il n'y a pas d'image à l'écran du téléviseur.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que le téléviseur est bien sous tension et qu'il est réglé sur la source d'entrée correspondant au décodeur DCX. • Vérifiez que le décodeur DCX est sous tension et qu'il est réglé sur une chaîne câblée autorisée. • Vérifiez que tous les câbles vidéo entre le décodeur DCX et le téléviseur sont bien connectés. • Vérifiez que le câble coaxial est bien branché sur le décodeur DCX et la prise murale. • Si la sortie vidéo du décodeur DCX est connectée à un récepteur de cinéma maison, vérifiez que le récepteur est sous tension et qu'il est réglé sur la bonne source d'entrée. • Si la sortie vidéo du décodeur DCX est connectée à un téléviseur par une connexion HDMI, mettez d'abord le téléviseur, puis le décodeur DCX hors tension. Attendez une seconde, puis rallumez les appareils. • Certains téléviseurs haute définition (TVHD) ne prennent pas tous les formats en charge (1080p60, 1080p30, 1080p24, 1080i, 720p, 480p ou 480i) permis par le décodeur DCX. Pour sélectionner un autre format : <ol style="list-style-type: none"> 1. Assurez-vous que le décodeur DCX est branché sur une prise d'alimentation et qu'il est hors tension. 2. Appuyez sur la touche MENU de la télécommande. Vos paramètres s'affichent sur l'écran du panneau avant du décodeur DCX. 3. Appuyez sur les touches ▲ et ▼ pour afficher les paramètres HDMI/YPbPr OUTPUT [sortie HDMI/YPbPr]. 4. Appuyez sur la touche ► pour passer en revue les formats de sortie possibles jusqu'à ce qu'une image s'affiche à l'écran.
Aucun élément graphique ou guide de programmation ne s'affiche à l'écran du téléviseur.	<p>Si vous utilisez la connexion IEEE-1394, les éléments graphiques tels que les sous-titres codés et les guides de programmation ne sont pas affichés par le décodeur DCX. Les éléments graphiques et les sous-titres codés peuvent cependant être superposés par votre téléviseur s'ils sont activés. Sinon, il suffit d'utiliser la connexion HDMI ou la connexion vidéo en composantes.</p>
Les sous-titres codés ne s'affichent pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez dans le menu User Settings [paramètres de l'utilisateur] si les sous-titres codés sont activés sur le décodeur DCX. • Vérifiez que les sous-titres codés sont activés sur le téléviseur. <p><i>Remarque : les sous-titres codés ne sont peut-être pas fournis avec l'émission en cours.</i></p>



Problème	Solution possible
Des barres noires apparaissent à droite et à gauche de l'image.	<p>Les téléviseurs grand écran affichent ainsi les émissions au format 4:3 à moins que l'option Stretch [étalement] ne soit réglée. Activez la fonction 4:3 OVERRIDE [réglage prioritaire au format 4:3] dans le menu User Settings [paramètres de l'utilisateur]. Cela permet à la plupart des téléviseurs grand écran d'étaler l'image vidéo pour remplir l'écran (consultez le guide du téléviseur pour plus de détails sur la fonction d'étalement de la vidéo 4:3).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si le décodeur DCX est connecté à un téléviseur grand écran, vérifiez que l'option TV TYPE [type de téléviseur] est réglée à 16:9 dans le menu User Settings [paramètres de l'utilisateur]. <p>Plusieurs émissions de télévision en haute définition sont diffusées en mode colonne avec des barres noires à gauche et à droite de l'image. Ces émissions sont diffusées en format 16:9 HD, même si la vidéo n'est pas au format 16:9.</p>
Des barres noires apparaissent au-dessus et au-dessous de l'image.	<p>Tous les téléviseurs haute définition (TVHD) de format 4:3 affichent les émissions en haute définition en format panoramique (avec des barres noires au-dessus et au-dessous de l'image) à cause de la forme de l'écran d'affichage.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Activez la fonction 4:3 OVERRIDE [réglage prioritaire au format 4:3] dans le menu User Settings [paramètres de l'utilisateur]. Ceci permet à la plupart des téléviseurs à écran standard d'afficher une image plein écran quand le décodeur DCX est réglé sur une émission en 4:3. • Réglez l'option TV TYPE [type de téléviseur] à 4:3 Pan-Scan [recadrage plein écran 4:3]. Cela permet au décodeur DCX de retirer, lorsque cela est possible, les barres au-dessus et au-dessous de l'image. <p>Certaines émissions en définition standard sont diffusées en format panoramique avec des barres noires au-dessus et au-dessous de l'image. Certains téléviseurs grand écran offrent une option d'agrandissement qui peut retirer les barres noires (consultez le guide de votre téléviseur pour plus de détails sur l'agrandissement d'une vidéo au format 4:3).</p>
Il y a des barres noires des quatre côtés de l'écran.	<p>Ce phénomène peut se produire sur un téléviseur 4:3 si la fonction 4:3 OVERRIDE [réglage prioritaire au format 4:3] est désactivée. Pour qu'une émission diffusée au format 4:3 SD remplisse l'écran, selon les capacités du téléviseur, réglez la fonction 4:3 OVERRIDE [réglage prioritaire au format 4:3] à 480i ou à 480p.</p> <p>Ce phénomène peut se produire sur un téléviseur 16:9 si la vidéo active d'une émission en définition standard est diffusée en format panoramique. Pour le confirmer, attendez une publicité, ou cherchez un élément graphique, comme le logo d'un réseau. Si la publicité remplit l'écran de haut en bas ou si l'élément graphique apparaît sous la vidéo active, cela signifie que l'émission est diffusée en format panoramique par le diffuseur. Vous pouvez réduire la taille des barres en activant la fonction d'agrandissement du téléviseur.</p> <p>Un diffuseur peut inclure des barres noires sur l'un ou l'autre côté d'une émission en format grand écran. Il s'agit alors d'un format d'image « hybride » entraînant l'affichage d'une bordure noire autour de l'image sur un téléviseur 4:3. Comme cela fait partie de l'émission, le décodeur DCX ne peut pas corriger l'image vidéo. Vous pouvez peut-être réduire la taille de la bordure en utilisant la fonction d'agrandissement du téléviseur.</p>
Les couleurs ne s'affichent pas correctement	Assurez-vous que les signaux correspondent aux connexions YPbPr du téléviseur, sinon les couleurs ne s'afficheront pas correctement.



MOTOROLA

Motorola Mobility, Inc.
101 Tournament Drive, Horsham, PA 19044 www.motorola.com

365-095-17067 x.1 04/11

